L'Echo du St-Maurice

FAIS BIEN CE QUE TU FAIS

Journal hebdomadaire publié le mercredi

Couvrant les villes de SHAWINIGAN GRAND'MERE, ST-TITE et les paroisses environnantes de la région

VOL. XLV — No 33 SHAWINIGAN, QUE., MERCREDI, 10 AOUT 1960 Rédigé en collaboration

Une bonne séance à la Commission Scolaire

Le budget scolaire nous réservera-t-il, demain, d'agréables ou d'amères SURPRISES !

La séance publique de la Commission des Ecoles Catholiques de Shawinigan, jeudi soir 4 août, traita de plusieurs questions d'un intérêt tout particulier.

Quelques instants auparavant une courte session du Conseil municipal avait tranché le choix des trois évaluateurs. Notons au passage que le contraste était frappant entre cette assemblée de nos dix échevins et maire, énergiquement divisés sur le choix du nom d'un individu, et celle de nos cinq Commissaires si calmes et pondérés, à propos de questions d'une tout autre envergure pourtant. Par ailleurs, cette liberté du public d'émettre ses points de vue en matière d'enseignement et même d'installations purement matérielles, dans une salle très intime, à la Commission Scolaire, comparativement à cette immense salle des Délibérations municipales, où l'on entend difficilement ce qui se dit lorsqu'on n'est pas placé au bon endroit, où l'assistance n'a pratiquement que le droit de se taire en face de nos édiles dédaigneux de l'opinion de leurs égaux devant la loi.

Nouveaux cours du soir

Une résolution fut passée pour renouveler une demande de cours du soir en diverses matières, non plus au Secrétariat de la Province comme cela se produisait naguère, mais au ministre de la Jeunesse, l'hon. Paul Gérin-Lajoie, qui a pris en mains toutes les affaires relevant de l'enseignement.



J.-Napoléon LONGVAL

Vendredi 5 août, décédait, à l'âge de 77 ans, M. J.-Napoléon Longval, un des pionniers du tout premier Shawinigan puisqu'il entrait, en 1899, au service de la Pittsburg Réduction Company, ancêtre de l'Alcan. Il devait remplir la charge de chef de notre Police durant 33 ans, de 1917 à 1950. Avec le chef Longval, c'est une "figure" inséparable de la croissance de notre Cité qui s'en va. L'Echo du St-Maurice offre à la nombreuse famille du défunt ses plus vives condoléances.

Une onzième au couvent du Christ-Roi ?

Une requête, garnie de 80 signatures, dont celle du R. P. Godard, curé du Christ-Roi, demandait la création d'une onzième année générale pour le Couvent, afin d'éviter aux jeunes filles de l'une des plus populeuses paroisses de la ville de se rendre aux couvents St-Marc ou Ste-Croix.

Nos commissaires étudieront attentivement cette demande, en liaison avec le directeur, le futur directeur des études, M. Gérard Filteau n'ayant pas encore été remplacé; il paraitrait même qu'il n'est point du tout facile d'obtenir un directeur des études à plein temps, ayant les qualifications requises, qui se contenterait de ce poste scolaire à Shawinigan sans espoir d'autre avancement.

Gratuité des livres scolaires

M. O.-J. Desaulniers, surintendant de l'Institution Publique a volontiers autorisé, pour l'année 60-61, la gratuité des livres scolaires, de la première à la douzième année inclusivement.

Le Gouvernement défraiera 75% des manuels qui devroit être achetés ou remplacés.

Subvention de $215,000 pour le couvent de St-Charles-Garnier

Une lettre du Ministre de la Jeunesse, l'Hon. Gérin-Lajoie annonce qu'une subvention de $215,000 sera versée, en 5 annuités de $43,000, pour le Couvent de St-Charles-Garnier, cette somme couvrant la moitié du prix de la construction.

C'était la première fois qu'un tel octroi venait en droite du Ministre, sans nécessiter d'autres démarches à Québec, suivant le nouveau "style" instauré par le Gouvernement Libéral.

Les cinq versements interviendront avant l'échéance des obligations pour servir au remboursement de l'emprunt.

Acceptation de diverses soumissions

L'Ecole de la Réserve est cédée pour $500 à M. André Leroux de St-Boniface, les trois autres soumissionnaires étant: Philippe Demers de Shawinigan-Sud, $225; H.-P. Richard de la Baie, $155; et M. André Carbonneau, $110. Cette démolition ou déménagement de l'école devra être exécuté dans le plus bref délai possible.

C'est J.-A. Richard qui remporte avec $5,844 un travail de plomberie et d'installations sanitaires au Couvent St-Bernard sur: John Corriveau $6,180; Jean-Charles Cloutier, $6,045; et Roland Buisson, $5,935.

MM. Roland Desaulniers et Joseph St-Arnaud ayant offert le même prix de 42c le pied carré (2e qualité) et 55c (1ère qualité) pour 10,000 pieds carrés de carrelage au Couvent St-Bernard, M. St-Arnaud obtient le contrat, M. Desaulniers ayant été "particulièrement encouragé" l'an passé.

Un budget qui dépassera les $2 millions

Le Secrétaire de la Commission, M. Roland Boulanger ayant présenté un "épais" document contenant les détails du Budget prévu pour 1960-61, le président Léon Lamothe demanda un délai pour l'étudier plus à fond. De sorte que nous ne connaîtrons que, demain soir, jeudi 11 août, à une séance spéciale, le total précis de ce budget et les hausses de taxe qu'il pourra rendre nécessaires.

Sans rien trahir avant l'heure, on fit entrevoir cependant que le budget pourrait, cette année, dépasser les "$2 millions."

Ce budget prévoit, entre autres, une somme de $28,000 pour couvrir les frais de scolarité des élèves désirant suivre le cours classique; ces frais s'élèvent à $200 au Séminaire Ste-Marie tandis qu'ils coûtent $220 à notre Commission Scolaire elle-même, pour chaque élève.

Numérotage des sièges des commissaires

Tout en maintenant que leur élection soit faite par toute la ville comme c'est le cas maintenant, nos Commissaires semblent être d'avis de demander, par un bill à la prochaine Législature, que les sièges de la Commission Scolaire soient numérotés pour donner à chaque partie géographique de la ville un représentant bien déterminé.

Quand nos échevins les rejoindront-ils pour une élection par tous les citoyens afin de se libérer eux-mêmes des trop nombreux "fils à la patte" de leur quartier?

José CADEN



LA CLOSSIQUE DE CANOTS SE PREPARE ACTIVEMENT — L'état-major de la Classique Internationale de Canots de la Mauricie a déjà commencé à porter la traditionnelle chemise à carreaux, histoire de travailler dans l'ambiance du grand événement qu'ils préparent avec soin. On reconnaîtra, de gauche à droite, Jean-Marie Giard, secrétaire-Trésorier, Gérard Clermont, commodore du Club Nautique Shawinigan, Henri-Paul "Molson" Chevalier, président de la Classique, Irénée "Butch" Bouchard, juge en chef de l'épreuve et Léo Flageole, publiciste.

Les 3 évaluateurs 1960: MM. H.-P. St-Cyr, Cyprien Lamothe et Gédéon Tessier

Une courte séance publique du conseil, jeudi soir, 4 août, trancha la question du choix des trois évaluateurs, laissée en suspens à la séance régulière du lundi précédent.

On se souvient que M. l'échevin Camil'e Beaulieu eût voulu la nomination immédiate des trois évaluateur qu'il proposait: MM. Henri-Paul St-Cyr, Adolphe Giroux et Cyprien Lamothe.

Jeudi soir, M. Beaulieu, secondé par son collègue, M. Ephrem Lacerte, substitua pourtant le nom de M. Joseph Matteau à celui de M. Adolphe Giroux.

L'échevin Rosario Barolet, ayant contre-proposé, les noms de MM. St-Cyr, Lamothe et Gédéon Tessier, le vote dut être pris sur cet amendement.

Les échevins Beaulieu, Lacerte, Trudel, Vallières et Voyer s'étant prononcés pour le choix Beaulieu, les échevins Barolet, Bruneau, Desaulniers, Marceau et Neault pour le choix Barolet, Son Honneur le maire J.-Armand Foucher jeta sa voix dans la balance pour faire triompher ce dernier choix.

Le trio de nos évaluateurs 1960 sera présidé par M. H.-P. St-Cyr.

Une bibliothèque d'Annuaires à la Chambre de Commerce

....La Chambre de Commerce de Shawinigan vient de prendre une initiative de nature à servir utilement tous les hommes d'affaires de la Cité

Il s'agit d'installer, dans son bureau permanent de la rue Cascade, une bibliothèque de 150 annuaires des villes du Canada et des Etats-Unis, qui sera une mine de renseignements de tous genres que l'on aura ainsi à portée de la main.

Lundi après-midi, 8 août, M. Lucien Bernier, gérant pour le Québec de l'Association des Editeurs d'Annuaires, rendait visite au président de la Chambre, M. François Proulx, pour mettre définitivement au point ce projet.

La dite Association s'engage à fournir gratuitement à notre Chambre de Commerce les volumes de cette bibliothèque, continuellement remis à jour, à la seule condition que le secrétariat de notre Chambre fournisse lui-même toutes les informations à quiconque les sollicitera.

Le plan d'ensemble de l'Association des Editeurs d'Annuaires de l'Amérique du Nord est d'équiper de ces bibliothèques toutes les villes qui comptent au moins 5,000 habitants.

Le premier avantage de ces bibliothèques documentaires sera d'abord d'aider les membres d'une Chambre de Commerce à mieux connaître ce qui se passe dans les autres villes, mais il va sans dire que tout le monde sans exception pourra, soit les consulter directement, soit y chercher le renseignement désiré par l'intermédiaire du Secrétaire de la Chambre de Shawinigan.

Nos plus vives félicitations à la direction de notre Chambre de Commerce de Shawinigan pour cette bienfaisante acquisition.

L'Echo du St-Maurice

Membre de l'Association des Journaux Hebdomadaires de Langue Française du Canada et de la Canadian Weekly Newspapers Association

Imprimé aux ateliers de Guertin & Wilson, 442, rue Willow à Shawinigan par "L'Echo du St-Maurice Enrg."

LUCIEN GUERTIN, Editeur

Téléphone: LE. 6-2990

Autorisé comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa
Rédaction et Administration: 442 rue Willow, Shawinigan
Organe dévoué aux intérêts de la Vallée du St-Maurice.

Avec les pousseurs de pédales du Tour St-Laurent

par José CADEN

Ne fût-ce que pour le revivre, je n'hésite point à revenir sur le plaisir que je pris à voir tourner en rond, samedi soir, dans le bas de la ville, la bonne demi-centaine des cyclistes du Tour St-Laurent.

Et si ces lignes tombent sous les yeux des organisateurs de cette belle épreuve sportive qui semble prendre racine en terre québecoise, je tiendrais à ce que toutes les "remarques" ou "réticences" qui suivront leur apparaissent bien, et uniquement, comme une marque d'intérêt et un souhait de voir leur "circuit" sur pneus et leur chapelet d'étapes, s'améliorer d'année en année pour la satisfaction du public et la réussite de leur méritante entreprise.

x x x

Il n'est tout de même pas banal d'avoir rassemblé 61 coureurs de trois pays d'Amérique: 34 des Etat-Unis, 22 du Canada, 5 du Mexique, rejoints même par un Breton de France, pour cette course internationale; plus internationale encore allais-je dire, si l'on prend la peine d'examiner la nationalité d'origine des coureurs canadiens et américains. Je dénombre, en effet, en ordre décroissant: 18 Américains, 16 Italiens, 7 Canadiens, 5 Mexicains, 4 Allemands, 3 Français, 2 Anglais, Belges et Irlandais, 1 Caucasien et Ukrainien: une belle mosaïque de peuples, avouez-le!

x x x

Les lieux de départ et d'arrivée de cette course en circuit fermé à Shawinigan étaient heureusement situés au sommet de la butte, face au Club de Curling, sur une route de belle largeur. Mais, sapristi, quand donc les spectateurs prendront-ils l'habitude de rester sur les trottoirs, où tout le monde jouirait d'un beau coup d'oeil, au lieu de manger un tiers de la chaussée, sur chaque rive, en s'échelonnant en dents de scie qui bouchent la vue à toute la masse? Il n'y eut pas d'accidents à déplorer, c'est le principal, mais que d'imprudences qui m'ont fait frissonner, grincer aussi de rage, bien des fois!

x x x

Voici d'autres remarques personnelles, que j'assume entièrement pour mon compte.

Un "circuit" cycliste devrait être plus de la moitié moins long: d'un demi-mille au maximum afin de laisser constamment, sous les yeux de la foule le déroulement de l'effort des coureurs, ceux-ci étant aussi bien plus encouragés par l'avance qu'ils prennent et qu'il constatent mieux dans un "ovale" rétréci.

Découlant de là, on se dispenserait de l'autre "attraction" parasite, inutile, et même encombrante, de cette bouillabaise d'accordéon, de chanteuses et de bonimments, assez piétre d'ailleurs, qui nous fut servie au micro. Quelle erreur! C'était à ces "haut-parleurs" de suivre et de commenter la course, de nous donner les détails essentiels, les noms des coureurs, etc, etc . . . au lieu de nous distraire du "spectacle" essentiel; à croire, ma parole, que l'on voulait nous désennuyer tandis que les pédaleurs bouclaient courageusement la boucle.

A défaut d'un vrai vélodrome, un circuit d'un demi-mille de long éliminerait bien d'autres inconvénients. Il serait d'abord plus facile d'assurer un service d'ordre plus rigoureux tout autour de "l'oeuf" avec un minimum de personnel. Et puis, l'on ne verrait plus ce tournoiement ridicule de deux autos de la police, de l'infirmerie ambulante, et que sais-je. qui ont du sens et leur utilité sur un parcours en ligne droite sur une longue distance pour ouvrir la route et ramasser les "débris" du peloton des coureurs, mais aucunement sur une piste, réduite, où elles n'auraient, d'ailleurs, que faire au milieu du perpétuel brassage des cyclistes.

x x x

Je me risque à faire une autre constatation, en souhaitant de ne pas me tromper et de ne pas "taper à côté."

Cette étape du Tour St-Laurent à Shawinigan m'a semblé ne reposer sur aucune organisation locale. D'où l'intérêt relativement médiocre que cette belle course a recueilli dans le Grand Shawinigan. Il eût pourtant été facile de demander l'aide même entièrement bénévole, pour une fois, de notre Garde Mauricienne, de nos Ambulanciers St-Jean, de Scouts et autres; ainsi eussions-nous bénéficié d'un impeccable service d'ordre pour une meilleure satisfaction du public . . . pour la mienne du moins.

Je comprends pourtant parfaitement ce que représente de "turbin" une pareille ronde cycliste à travers la Province pour Yvon Guillou et Cie qui ont eu le grand mérite de la lancer sur ce continent; ilsl doivent sûrement eux-mêmes accumuler de l'expérience en améliorant, chaque année, leur Tour du St-Laurent. Qu'ils ne craignent pas de remettre Shawinigan sur leur itinéraire; une course, comme celle du samedi 6 août, récoltera toujours de plus en plus de faveur, à la condition de s'appuyer sur une organisation locale bien cohérente.

x x x

Un voeu pour conclure: pourquoi n'aurions-nous pas, durant la belle saison, les fins de semaine ou les après-midis du dimanche, dans un petit "circuit fermé" aisément praticable, pour quelques heures, dans plus d'un coin excentrique de la ville, de ces courses de pédaleurs locaux, régionaux, d'amateurs de vélo de différents âges, pépinière de futurs "géants de la route" du Tour du St-Laurent?



De plus en plus de gens savent se la couler douce

Remarquez, partout dans les hôtels et les tavernes, combien de plus en plus on adopte O'Keefe. Une seule gorgée vous fera comprendre la raison de sa popularité. C'est la bière à son meilleur: douce et rafraîchissante.

La bière O'Keefe est spécialement brassée avec du houblon sans graines, afin de retenir cette douceur naturelle si agréable au goût.

Comme ces connaisseurs, adoptez O'Keefe et voyez comme il fait bon "se la couler douce".



Buvez O'Keefe... la bière Douce

Téléphone: LE 6-5730
Shawinigan WINDOW CLEANING
904, Cascades Shawinigan

Téléphone: LE 7-7291
CARRIER & VILLENEUVE
Courtiers en Assurances
603 — 5ème Rue Shawinigan

André Lefebvre & Gaston Hardy
ASSURANCES GENERALES
Vie - Feu - Vol - Automobile - Etc.
524, 4 Rue Tél.: LE 7-7241
(En haut du Bell Telephone)

PIERRE LESSARD
B.A. A.G.
ARPENTEUR-GEOMETRE
388, Des Cèdres Tél. LE 7-7145
SHAWINIGAN

ROSAIRE LAJOIE
AVOCAT
Téléphone LE 6-2838
794, 5ème Rue

J.-E. BELLEMARE
Courtier en Assurance
435, Tamarac Shawinigan
Téléphone: LE 6-4349

OPTOMETRISTE:

Robert Desaulniers
Incorporations de compagnies
Prêts sur hypothèques
Successions, Etc.
768, 4e Rue Ch. 104
Shawinigan

Telephone LE 6-2611
Dr Roméo Gilbert
O.D.
OPTOMETRISTE
Spécialitste de la vue
Réhabilitation visuelle
Lentilles cornéennes
581 — 5ème Rue Shawinigan

Central Cash Store
VOTRE MARCHÉ COMPLET
VIANDE ÉPICERIE LÉGUMES BIÈRE
R. BELLEMARE prop. 45 rue TAMARAC
Tél.: LE 7-6671 Shawinigan, Qué.

Une lettre de S. H. le maire Foucher à l'honorable Jean Lesage

Demande d'entretien par la province de certaines artères situées dans les villes

Nous recevons du premier magistrat de la Cité de Shawinigan le texte de la lettre suivante, qu'il adressait, le mois dernier, au Premier Ministre de la Province, l'honorable Jean Lesage:

Shawinigan, 18 juillet 1960

Monsieur le Premier Ministre,

Par la présente, je désire donner suite à la bataille que j'ai menée, lors des trois derniers congrès de l'Union des Municipalités pour faire accepter le principe de la construction, de l'amélioration et de l'entretien, par le gouvernement provincial, de tous les ponts et de toutes les rues faisant partie des routes régionales, provinciales ou nationales, lorsque ces ponts et ces rues sont situés dans les limites des ctiés et villes.

Je me suis appuyé sur le fait que les véhicules qui empruntent ces routes et qui par leur usage augmentent considérablement les frais de construction et d'entretien, apportent au gouvernement provincial des revenus importants en taxe sur la gazoline et permis.

Lors de la grande assemblée que vous avez tenue à Shawinigan, j'ai attiré votre attention sur ces problèmes.

Je sais que l'exécution de ce programme ne pourra être complétée en un instant. Toutefois, je désirerais que votre gouvernement prenne à sa charge les ponts et rues compris dans les sections suivantes:

1.- Route 19:- Les deux tronçons passant par les rues de la Station et des Cèdres s'étendant de Shawinigan-Sud à Grand'-Mère, dans les limites de la Cité de Shawinigan.

2.- Des limites de la Baie Shawinigan à l'avenue de la Station, dans les limites de Shawinigan, cette section constituant l'entrée de la cité par la route de Yamachiche-Shawinigan.

Les rues Bellevue, Trudel, Garnier et de la Montagne, reliant Shawinigan aux paroisses de Ste-Flore, St-Gérard et St-Boniface, conduisant aux autres paroisses de la région.

Il serait d'importance vitale que le gouvernement prenne ces item à sa charge immédiatement, afin de lui permettre de faire une étude sérieuse pour l'établissement d'un plan qui permettra l'exécution des travaux par ordre d'urgence et d'importance pour la cité et la région.

J'adresse copie de cette lettre à l'Honorable Ministre de la Voirie, l'Honorable Ministre des Travaux Publics, l'Honorable René Hamel, Ministre du Travail et des Affaires Municipales et aussi député du comté de St-Maurice.

Veuillez me croire, Monsieur le Ministre,

Votre bien dévoué,

J. Armand Foucher, Maire.

Le roc est dur à faire sauter à Shawinigan-Sud

Il semble bien que les travaux de la Voirie Provinciale, qui restent à terminer sur le parcours des autobus dans le bas de Shawinigan-Sud, iront moins vite que prévu.

Les "tables" de roc, qu'il s'agit de détruire avant l'empierrement et l'asphaltage, résistent à toutes les perforations des vibreurs. Il faudra absolument avoir recours au dynamitage.

Comme ce travail demande passablement de "*technique*" pour ne pas causer de dommage aux proches maisons des alentours de la chaussée, l'on devra faire appel à des spécialistes de Québec.

L'O.T.J. de Sha.-Sud en difficulté

Les dévoués responsables de l'Oeuvre des Terrains de Jeux de Shawinigan-Sud se demandent s'ils pourront continuer de distraire le peuple d'enfants du Grand Village jusqu'à la date prévue, devant l'épuisement de leur trop maigre budget.

On s'est déjà privé de plusieurs moniteurs et monitrices pour réduire le personnel de surveillance au strict minimum, mais cela ne suffira sûrement pas pour maintenir l'organisation des loisirs des enfants en vacances.

Un bon geste donc, une fois de plus, si l'on vient , dans Shawinigan-Sud vous "taper" d'une petite pièce d'argent. Le simple fait que quelques-uns des nôtres donnent généreusement de leur temps et de leur meilleur zèle à cette indispensable OTJ devrait suffire à nous alléger de notre "monnaie."

Au Centre d'Art Mauricien de Trois-Rivières

Grande soirée artistique et littéraire mercredi, 31 août

Nous nous excusons, auprès de nos lecteurs, d'avoir passé sous silence une série de remarquables causeries et récitals, organisés à Trois-Rivières par le Centre d'Art Mauricien, avec la collaboration de l'Ecole Supérieure de Musique des Dames Ursulines de cette Cité.

Trois séances et programmes ont déjà eu lieu les 27 juillet, 3 et 4 août.

La dernière "tranche" de cette série se déroulera le mercredi, 31 août, à 3 heures de l'après-midi, au Pensionnat des Révérendes Mères Ursulines; elle vaut la peine d'être signalée à l'attention des "artistes" de profession, de coeur ou de désir.

Le R. P. Roméo Arbour, un Oblat, particulièrement qualifié en la matière, traiter ade: "L'Art français comparé." Cette causerie sera illustrée de diverses façons, avec les principaux modes d'expression de l'art lui-même peut-on dire, puisque l'on verra de la "peinture" et de la "sculpture" en projections lumineuses, que l'on entendra de la "musique" sous les doigts du pianiste Ceslaw Kackynski, qui fut particulièrement goûté à Shawinigan dans un Récital Chopin, organisé par le Salon des Arts; de la "musique" encore par la voix du baryton Roland Cossette; et même de la "poésie" avec quelques extraits caractéristiques de l'oeuvre de Rimbaud, Baudelaire et Mallarmé, qu'interprétera José Caden, rédacteur à cet Echo du St-Maurice.

On nous prie de communiquer que des billets pour cet après-midi de "grand art" du mercredi, 31 août, sont en vente pour le public au Comptoir Musical Filion: $1.50 pour les adultes, $1.00 pour les étudiants.

Une chaîne de 25 sous pour aider l'O.T.J.

ST-TITE: (DNC) — Lundi soir 8 aoûût, lors d'une assemblée spéciale réunissant la Direction du Jeune Commerce et de l'O.T.J. locales, il fut décidé qu'une chaîne de 25 sous sera formée pour venir en aide à l'Oeuvre des Terrains de Jeux de St-Tite.

Tous connaissent l'immense travail qui s'est fait, cette année, au sein même de ce mouvement de l'Oeuvre des Terrains de Jeux. A St-Tite spécialement, on ne louera jamais trop tous ceux-là qui se sont dévoués corps et âme à donner à cette fourmillère de garçons et de filles un coin de notre ville, où les enfants peuvent enfin se divertir sainement sous l'habile direction de moniteurs et monitrices vigilants.

Les membres du Conseil de l'OTJ ont travaillé d'arrache-pied pour parvenir à donner à la jeunesse des loisirs qui lui conviennent, même pour les plus âgés; la piscine, qui est l'une des plus magnifiques créations de Saint-Tite, témoigne à elle seule de l'énergie et du courage dont ont fait preuve les membres de l'Administration de ce beau mouvement.

C'est pourquoi, dimanche prochain, toute la population de St-Tite sera en éveil et, de concert avec les gens des autres localités qui passeront dans notre ville, apportera volontiers son soutien à l'Oeuvre des Terrains de Jeux de St-Tite.

A&P



Venez voir ... Venez épargnez... chez A&P !

SPÉCIAUX DE CETTE SEMAINE SUR LES FRUITS ET LÉGUMES FRAIS

RAISINS SANS NOYAU 2 lbs 29¢
GROSSES GRAPPES, SUCRES, JUTEUX, No 1 DES E.-U.

CANTALOUPS GROSSEUR JUMBO 36 cha. 25¢
CHAIRE SAUMONEE, DELICIEUX A MANGER, No 1 DES E.-U.

PECHES - - 4 lbs 45¢
FREESTONE, CHAIRE JAUNE, No 1 des E.-U.

BANANES - 2 lbs 29¢
JAUNE DORE No 1

CAROTTES - 3 lbs en sac 25¢
JEUNES, TENDRES, SANS COEUR, No 1 QUE.

OIGNONS - 3 lbs en sac 25¢
POUR CUISSON — GROS No 1 DU CANADA

Spéciaux de fin-de-semaine en viandes de qualité Super-Right

ROTI DE PALERON
OS DE PALERON ENLEVE
ROTI D'EPAULE -
PLEINE COUPE, OS ROND
lb 39c

ROTI DE COTES COURTES
ROTI de COTES de TRAVERS
TRES CHARNU PARTIELLEMENT DESOSSE
lb 53¢

SPECIAL DE FIN-DE-SEMAINE
CAFE BOKAR
Vigoureux et fortifiant
sac 1 lb 63¢ EPAR. 4c
sac 3 lbs 1.85 EPAR. 10c

Extra-spéciaux chez A&P

POIS A&P SURCHOIX "Nouvelle récolte" 4 btes 20 ozs 59¢
Rég. 2 btes 31c—Epargnez 3c

CAMAY ROSE - - 5 pains rég. 41¢
Rég. 3 pains 35c—Epargnez 18c

JUS d'Orange 2 btes 48 ozs 69¢
SUCRE A&P Rég. bte 41c—Epargnez 13c

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi le 13 août, 1960.

ATTENTION! Contrairement à ce que l'on annonce en page douze de cette édition au sujet du BINGO devant avoir lieu VENDREDI SOIR, 19 AOUT, à Trois-Rivières, IL N'Y AURA PAS de SERVICE SPECIAL D'AUTOBUS à partir de Shawinigan et Grand'Mère.

Echos de St-Tite

St-Tite — (DNC) — A la séance du Conseil de la Ville de St-Tite, tenue le premier août à l'Hôtel de Ville, assistaient les échevins MM. Louis St-Amant, Maurice Roy, Joachim Dontigny, Noé Veillette, Clément Dessureault, sous la présidence de S. H. le maire Joseph Goulet.

MM. Arthur Desaulniers, Roméo Desaulniers et Charles Veillette furent nommés évaluateurs pour confectionner le rôle d'évaluation de la ville de St-Tite pour 1961.

Leur rapport devra être déposé au plus tard le 12 novembre 1960. M. Lionel Gauthier sera leur secrétaire.

X X X

Le Conseil accepta un plan montrant la subdivision d'une partie du lot No 237 du cadastre officiel de la Paroisse de St-Tite (maintenant ville de St-Tite), le tout tel que préparé par M. R.-A. Houde, arpenteur-géomètre, de Trois-Rivières, en date du 9 juillet 1960.

X X X

Le secrétaire-trésorier, M. Jean-Louis Cloutier, donna la première lecture du règlement No 281, ordonnant l'ouverture d'une nouvelle rue qui se nommera la rue Frigon, et la construction d'égouts pour cette rue.

X X X

Lorsque le secrétaire-trésorier préparera la répartition pour la construction de l'émissaire d'égout de la rue Du Moulin à la rue Notre-Dame, il devra tenir compte, en les entrant sur cette répartition, de tous les propriétaires de terrains faisant partie de cet émissaire d'égout et, plus particulièrement de ceux mentionnés au règlement No 84 de la ville de St-Tite.

X X X

Des permis de construction, ou réparations selon le cas, seront accordés aux personnes suivantes: MM. Jean-Claude Perron, Richard Charest, Charles Naud et Robert Lahaie.

Une demande de permis de réparations, de la part de Dame Georges Lesage, pour des travaux à exécuter à sa propriété située sur la rue Royale, est laissée en suspens.

X X X

L'échevin Joachim Dontigny donne avis de motion pour la présentation d'un règlement ordonnant la reconstruction du canal d'égout sur la rue Du Moulin, à partir de la rue St-Pierre jusqu'à l'émissaire de cette rue.

X X X

L'échevin Louis St-Amant propose, secondé par l'échevin Joachim Dontigny, que ce Conseil permette à l'O.T.J. de St-Tite d'établir un pont payant au Pont Lachapelle afin de venir en aide à cette organisation paroissiale.

X X X

Le secrétaire-trésorier donne lecture des communications suivantes:

1—Remerciements des familles Boudreau, Ducharme et Picard, de La Tuque, de la sympathie témoignée par le Conseil, lors du décès de Me Charles-Henri Boudreau, C.R.;

2—MM. Richard Charest, Jean-Claude Perron et Charles-Eugène Barbeau concernant le paiement de l'émissaire d'égout de la rue Du Moulin à Notre-Dame;

3—M. Emile Jacob demandant la réfection de la conduite d'eau pour l'entrée de sa propriété, située 173 rue St-Gabriel;

4—M. Maurice Lafontaine offrant de fournir l'huile à chauffage pour l'Hôtel de Ville;

5—Différentes consultations légales de Maîtres Désilets, Crête et Lévêque, avocats.

Les demandes suivantes sont demeurées en suspens pour étude:

1—M. Oscar Thiffault concernant l'entrée de sa propriété rue Notre-Dame, où il veut garer son taxi;

2—L'O.T.J. de St-Tite demandant les services du Chef de Police pour la mise en marche et l'arrêt quotidien des machineries de la piscine.

X X X

Le secrétaire-trésorier est autorisé à commander de Bicycle Guild Inc. 400 licences de bicyclettes pour 1961.

L'échevin Clément Dessureault, étant d'avis d'abolir le paiement de ces licences, fait enregistrer sa dissidence.

X X X

Un octroi additionnel de cent dollars ($100.00) sera versé à l'Union Musicale de St-Tite, tel que proposé par l'échevin Dessureault, secondé par l'échevin Dontigny.



OBSEQUES D'UN PIONNIER DE LA CITE — Lundi matin 8 août, à l'église St-Pierre Longvall, qui assura la direction de notre force policière durant de longues années. Il était âgé de 77 ans. On voit ici le convoi funèbre montant de la 7e Rue vers l'église-mère de la Cité. avaient lieu les funérailles d'un des tout premiers habitants de Shawinigan, M. J.-Napolléon

Décès de M. J.-T. Jacob à 82 ans

St-Tite — (DNC) — Le vendredi, 5e août, décédait à Louiseville, à l'âge de 82 ans, M. J.-T. Jacob, époux de feue Dame Laura Beaudoin.

Il laisse dans le deuil, son fils: Emery, de St-Tite; sa belle-fille: Mme Emery Jacob (Berthe Massicotte); ses filles adoptives: Mme Jos. Boisvert (Jeanne Beaudoin) de Shawinigan; Mme Sévère Ayotte (Corinne Brouillette) d'Héroux-ville; son frère: Anselme, de Rivière-la-Paix, Alberta; sa soeur: Mme Emile Beaudoin (Alexina) de St-Tite; ses petits-fils: Gabriel Jacob, ingénieur chimiste; Jean-Louis Jacob, étudiant à l'Université Laval; Jean-Pierre Jacob, étudiant au Collège St-Gabriel de St-Tite; Michel Boisvert, étudiant au Collège Immaculée-Conception de Shawinigan; ses petites-filles: Mlles Clémence Jacob, diététicienne; Hélène et Madeleine Jacob, étudiantes au Couvent de la Providence de St-Tite, et Claudette Boisvert.

Le service fut chanté en l'église de St-Tite, mardi dernier, et l'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

L'Echo du St-Maurice offre à la famille en deuil ses plus sincères condoléances.

L'hon. Jean Lesage à Tribune Libre

L'honorable Jean Lesage, premier ministre de la province, donnera une conférence de presse dans le cadre de l'émission "Tribune Libre" sur les ondes de Radio-Canada, lundi soir, le 15 août, à 10 h. 30.

M. Lesage sera alors interviewé par trois journalistes montréalais, MM. André Laurendeau du Devoir, Roger Champoux de la Presse et Julien Morissette de Notre Temps.

M. Pierre de Bellefeuille animera cette émission qui sera réalisée par Fernand Benoît.



Mlles Claire Frey, de Galveston Texas, Carmen Soucy et Carmen Arsenault, de Trois-Rivières, et Pierrette Gélinas, de Shawinigan, de retour d'un voyage de 16 jours dans les Provinces Maritimes.

Mlle Claire Frey, après un séjour d'un an à l'Université McGill de Montréal, en Service Social, est de passage actuellement au Lac St-Jean chez M. et Mme Albert Ménard, de Port-Alfred.

A L'AFFICHE

Théâtre AUDITORIUM Theatre
Shawinigan, Qué. Tél.: LE 6-2322

Ecran géant **Wide Screen**

Wed. Thurs. Fri. August 10-11-12.
Double Programme Double
"HOME FROM THE HILL"
(in color-Cinemascope)
With: Robert Mitchum, Eleanor Parker.
AUSSI — ALSO
"THE HIGH COST OF LOVING"
(in Cinemascope)
With: Joanne Gilbert, Jose Ferrer.
Performances at 6.45 and 8.30 Each Eve.

Sat. Sun. Mon. Tues. Wed. Thurs. Fri.
August 13-14-15-16-17-18-19.
Double Programme Double
"THE GIANT OF MARATHON"
(en Color-Cinemascope)
With: Steve Reeves, Mylene Demongeot.
Aussi — Also
"THE HOUSE OF SEVEN HAWKS"
With: Robert Taylor, Nicole Maurey.
Performances at 6.45 and 8.30 Sat. Sun.
Performances at 7 and 8.30 Each Eve.

MATINEE: 2 h. p.m. Sunday Wednesday.

Théâtre CARTIER Theatre
Air climatisé — Air Cooled
Shawinigan, Qué. Tél. LE 6-2363
Ecran géant **Wide Screen**

Sam. dim. lun. mar. 13-14-15-16 août.
Double Programme Double
"CAPITAINE SANS LOI"
(en couleurs)
Avec: Spencer Tracy, Gene Tierney, Van Johnson.
Aussi — Also
"GENERAL CASSE-COU"
(en Cinemascope)
Avec: Glenn Ford, Red Buttons, Taina Elg.
Représentations à 6 45 et 8 30 Sam.dim.
Représentations à 7 et 8.30 chaque soir

MATINEE: 2 h. dimanche seulement.

Théâtre ROXY Theatre
Shawinigan, Que. Tél.: LE 6-2433

Mer. jeu. ven. 10-11-12 août.
Trois Formidables Programmes
"VALENCIA"
(EastmanColor)
Avec: Sarita Montiel, Enrique Vera,
Comme 2ème Film
"LA FIEVRE MONTE A EL PAO"
Avec: Gérard Philipe, Maria Félix.
Et le 3ème Flim
"CHERI FAIS-MOI PEUR"
Avec: Tilda Thamar, Jess Hahn.
Représentations à 6 h. 45 et 8 h. cha. soir

Spécial: Vendredi soir 12 août à 10 h. 30
Reprise — Revival
"A L'OMBRE DES POTENCES"
(en technicolor-VistaVision)
Avec: James Cagney, Viveca Lindfords.

Sam. dim. lun. mar. mer. jeu. ven.
13-14-15-16-17-18-19 août.
Trois Formidables Programmes
"LE VENT SE LEVE"
Avec: Curd Jurgens, Mylene Demongeot.
Comme 2ème Film
"FROID DANS LE DOS"
Avec: Howard Keel, Anne Heywood.
Et le 3ème Film
"LE PRISONNIER DU TEMPLE"
(en technicolor-VistaVision)
Avec: Louis Jourdan, Belinda Lee.
Représentations à 6.45 et 8 h. chaque soir.

MATINEE: 2 h. dimanche seulement.

Théâtre CAPITOL Theatre
Climatisé par refrigération
Air Conditioned
Shawinigan-Sud, Quél Tél. 6-5906

Ecran géant **Wide Screen**

Sam. dim. lun. mar. 13-14-15-16 août.
Trois Programmes Magnifiques
"LA BELLE ET LE CORSAIRE"
(EastmanColor-Cinemascope)
Avec: John Derek, Gianna Maria Canale.
Comme 2ème Film
"OH! ROSALINDA"
(en technicolor-Cinemascope)
Avec: Michaell Redgrave, Ludmilla Tcherina
Et le 3ème Film
"FILLES DE NUIT"
Avec: Georges Marchal, Nicole Berger.
Représentations à 6.45 et 8 chaque soir.

MATINEE: 2 h. dimanche seulement.

N.B. For information for the schedule at our theatre call LE 6-5466

AVIS: Pour informations concernant les horaires dans nos cinémas appelez: Tél: LE 6-5466



Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

R. H. Wallace, Ph. D.
Dr R. H. Wallace
Directeur du contrôle de la qualité

GRÂCE À SON MÉLANGE D'ORGES SÉLECTIONNÉES

SEULE DOW EST CLIMATISÉE

300 Majorettes de la province à l'Aréna samedi, 20 août --

Plus de trois cents Majorettes de tous les coins de la province seront à Shawinigan le 20 août pour donner des démonstrations à l'Aréna de Shawinigan.

Cette soirée est organisée par les Ambassadrices de Shawinigan. On sait que ce corps de Majorettes a été fondé à Shawinigan dernièrement. Ce sera leur première apparition depuis que ce groupe a été fondé.

On profitera de la circonstance pour couronner Mlle Ambassadrice. Il est probable que la couronne sera déposée par le maire J.-Armand Foucher, sur la tête de la première Mlle Ambassadrice. Il y a cinq candidates sur les rangs.

Parmi les corps invités, notons les Majorettes Fleurs de Lys de Québec; ce corps est formé de jeunes filles dont l'âge varie entre 18 et 24 ans.

Il y aura aussi les Jouvencelles de Québec. Ce corps de musique comprend une batterie de tambours et des lyres. Ce sera la première fois que la population de Shawinigan aura la chance d'applaudir un tel corps.

Les Majorettes des Loisirs de St-Maxime de Sorel seront du nombre; ce nouveau corps en sera à sa cinquième sortie en public; on lui prédit déjà un brillant avenir musical.

Les organisateurs attendent une réponse des Cadets et Majorettes de Trois-Rivières et de Drummondville.

Les Cadets de l'Assomption accompagneront les Ambassadrices de Shawinigan pour leur première manifestation. Après une parade autour de l'Aréna, elles effectueront les divers mouvements d'ensemble qu'elles ont appris du colonel Jean Bouvette.

Il est probable que les Bambinos de Shawinigan Sud prêteront leur concours à cette soirée.

Tous les amateurs de musique sont cordialement invités à assister à cette soirée pour encourager mes jeunes musiciennes qui désirent doter la ville d'un nouvau corps de musique qui portera bien haut le nom de Shawinigan par toute la province.



Braver aujourd'hui les forêts dangereuses de l'Amérique du Sud ne se compare pourtant pas à la traversée du Canada de jadis. Ces deux aventuriers, Terry Whitfield, 22 ans, d'Australie à gauche), et Dick Bevir, 30 ans, d'origine anglaise, qui se sont rendus de Toronto à Bogota, en Colombie, durent construire, en cours de route à travers la jungle, 125 ponts de bois.



Hier, le thé à Singapour. Ce soir, un espresso à Rome . . . Allen Kirby est bien connu dans le domaine des affaires internationales. Acheteur d'un grand magasin à rayons, il utilise largement les chèques de voyage de la banque pour emporter sans souci l'argent dont il a besoin.

Mike Moran voyage aussi. Il conduit une grosse locomotive diesel à travers le pays. Pour ses vacances, en compagnie de sa famille, il fait—vous l'avez deviné—un grand voyage par train intercontinental, avec des économies soigneusement amassées à cet effet.

Partout au Canada et tout autour du monde, La Banque Canadienne de Commerce aide sans cesse touristes et hommes d'affaires dans leurs voyages, leur offrant un service adapté aux exigences de Canadiens actifs et entreprenants.

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

Faites de nous vos banquiers

25% des accidents attribués au "droit de passage"

"Trop nombreux sont les automobilistes qui accordent une trop grande importance au terme "droit de passage". M. J.-Emile Renaud, directeur-général du Club Automobile Québec déclare que près de 25% de tous les accidents sont causés par des conducteurs qui croyaient avoir le "droit de passage", mais qui, malheureusement ne l'avaient pas.

"Le "droit de passage" prend un aspect différent quand nous sommes sur un lit d'hôpital". poursuit M. Renaud. Il ne faut pas oublier que ce "droit de passage" ne vaut pas grand'chose si l'automobiliste qui vient à une intersection ne le connaît pas."

La meilleure attitude à prendre dans une telle situation est de continuer à observer les lois régissant la circulation, c'est-à-dire: arrêter quand il y a une indication d'Arrêt, et de poursuivre sa route en exerçant continuellement la plus grande prudence possible. "Savoir que nous avons "droit de passage" ne constitue pas l'assurance que les autres conducteurs sont du même avis."



La ravissante Margaret Powell de Calgary a trouvé un géant, le sergent K. H. Bettes du Régiment Royal du Canada pour surveiller les répliques des joyaux de la Couronne exposées à Niagara Falls. Mlle Powell, qui concourt pour "Miss International" à California en août, tient dans ses bras le sceptre qui appartenait à Mary, l'épouse de James II d'Angleterre.

Massey-Ferguson Limited

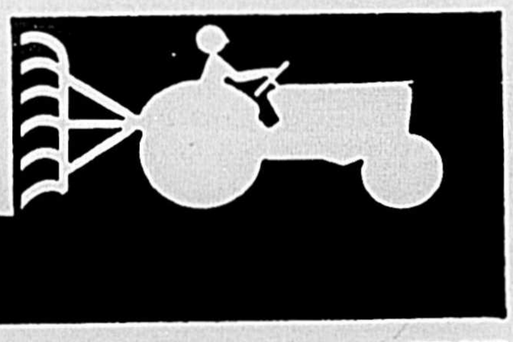
PLUS DE PUISSANCE
MOINS DE MAIN-D'OEUVRE
POUR RENDRE LA CULTURE
PLUS PROFITABLE

Le principe de base de l'économie à la ferme, c'est de faire le maximum de travail au prix le plus bas possible. Seules les machines agricoles modernes permettent d'y arriver.

Les machines modernes sont étudiées pour faire plus de travail, en moins de temps et à moins de frais. En augmentant la mécanisation, vous pouvez tirer tous les avantages des méthodes de culture modernes, en restreignant les frais de main-d'oeuvre

En même temps, vous disposez d'aides que vous pouvez mettre à l'oeuvre en un rien de temps. Les travaux urgents se font sans retard, et vous n'êtes pas obligé de chercher une main-d'oeuvre coûteuse et rare. Pour tous les genres de culture, Massey-Ferguson offre des machines et des instruments qui travaillent plus vite, plus efficacement et plus économiquement.

Voyez votre revendeur Massey-Ferguson



WK-360F

Epluchette de blé d'Inde à l'intention des jeunes de St-Tite, jeudi, le 18 août

St-Tite — (DNC) — Le nouvel aumônier de la J.O.C.F. de St-Tite, M. l'abbé Paul Létourneau, conscient des problèmes de la jeunesse, a lancé l'idée d'une épluchette de blé d'Inde comme activité de vacances pour la jeunesse locale.

C'est de tout coeur que le Comité de la J.O.C.F. a souscrit d'emblée à ce voeu de son aumônier.

La soirée aura lieu au chalet de M. J.-Charles Trottier, situé au Lac Perchaude, jeudi le 18 août.

Un feu de camp, des jeux en plein air et plusieurs autres numéros de circonstance agrémenteront cette première initiative du nouvel abbé de St-Tite.

Déjà un comité travaille au succès de l'affaire et tout fait augurer que cette soirée sera des mieux réussies.

N'oubliez pas de vous procurer votre carte d'entrée le plus tôt possible, car, vu l'exiguité des lieux, le nombre de cartes est très limité. Le prix est de $0.75 par personne et seuls les porteurs et porteuses de cartes seront admis à la soirée.

Cette invitation s'adresse spécialement à toute la jeunesse, de St-Tite; elle permettra enfin aux jeunes filles de notre localité de se distraire sainement ensemble dans une atmosphère familiale de belle humeur et d'entrain.



En automne il sera possible pour les dames d'ajouter dix pouces à leur stature. Ce Chapeau chapeaux de Paris. Ce Chapeau mousseux en tulle rose avec écharpe assortie et une broche et des boucles d'oreille de diamant est une création de Albany de Paris.

Quebec Power annonce un profit de $1.16 par action

La compagnie Quebec Power a annoncé ces jours derniers ses résultats du premier semestre de 1960, qui se traduisent par un bénéfice net de $1.16 l'action ordinaire, à comparer à $1.11 à la fin du premier semestre de 1959.

Les ventes d'électricité marquent une avance de 6.3 pour cent qui les porte à $8,180,584, mais les ventes de gaz ont légèrement diminué. L'ensemble des revenus d'exploitation s'élève à $8,508,112, en augmentation de 6.2 pour cent.

Les frais d'exploitation ont augmenté de 6.8 pour cent et se chiffrent à $7,503,543. Ils comprennent des achats d'énergie de $3,291,115 et une provision pour amortissement de $678.200. Les impôts sur le revenu, en hausse de 4.9 pour cent ,atteignent $706,549.

Le bénéfice d'exploitation s'établit à $999,569, une avance de 1.4 pour cent, et le bénéfice net à $816,737, une avance de 5.3 pour cent.

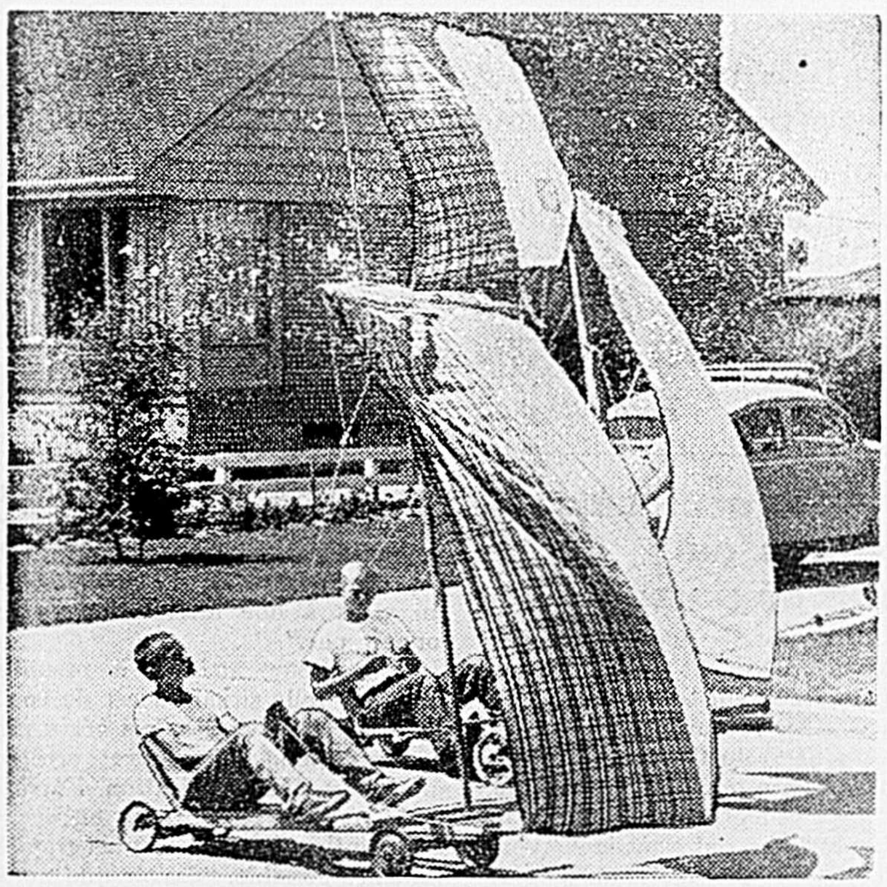
Les dividendes trimestriels, au taux de 40 cents, forment un total de $559,690 qui se compare à $554,685 en 1959. Le bénéfice réinvesti s'établit à $257,047 en regard de $220,806 à la fin des six premiers mois de l'an dernier.

Concours artistiques de la province

L'honorable Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse, rappelle à tous les artistes que le concours artistique de la province, qui porte cette année sur les ARTS DECORATIFS et l'ESTHETIQUE INDUSTRIELLE, se terminera samedi, le 17 septembre, à midi.

On peut obtenir les règlements et les formules d'inscription en s'adressant au secrétaire des concours,

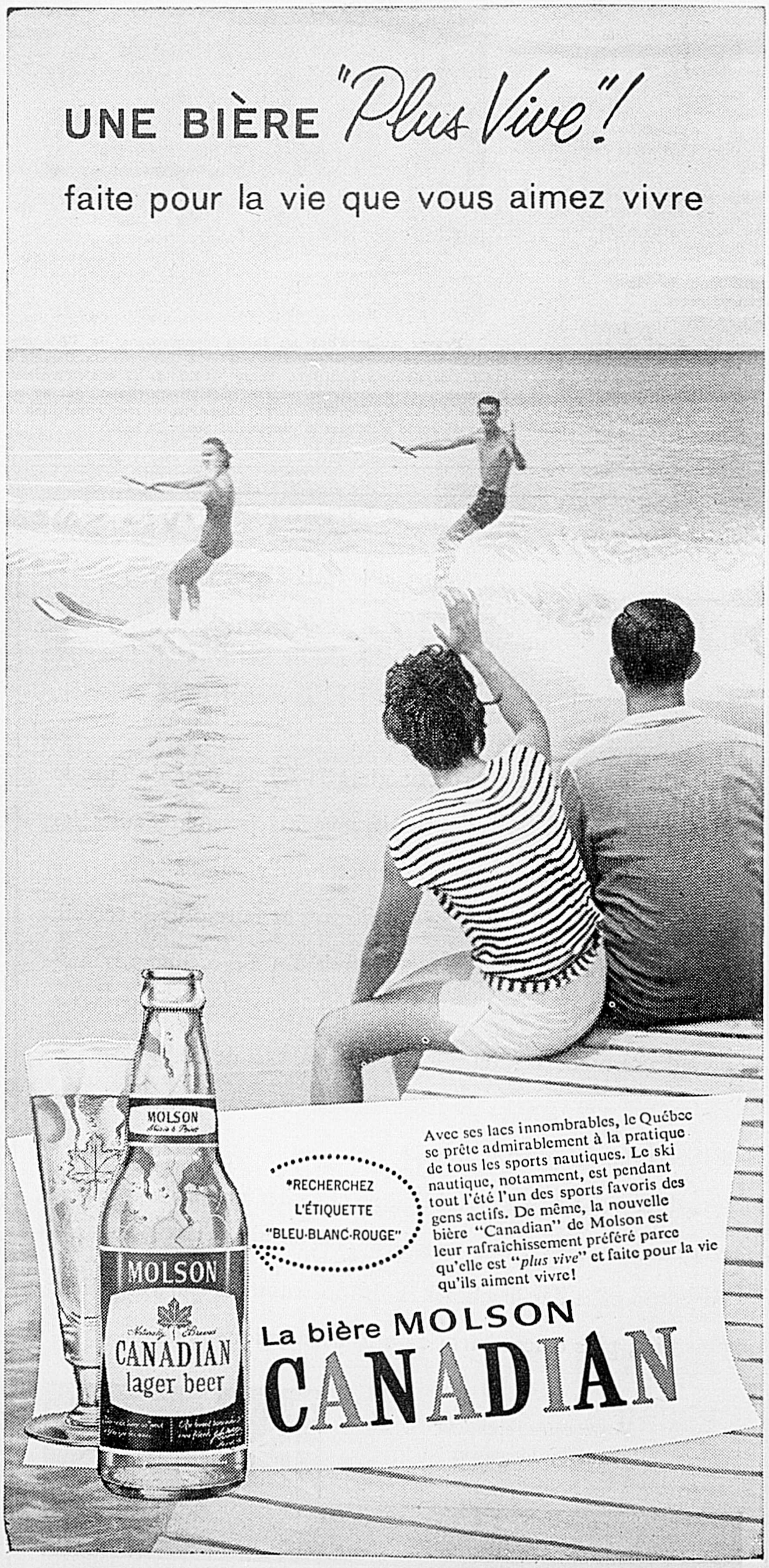
Musée de la Province,
Parc des Champs de Bataille,
Québec 6.



Glisser le long des rues avec ces machines extraordinaires est devenu divertissement pour Arthur Cooke et Fred McConnell, tous deux âgés de 13 ans, de Scarboro, Ont. Les charrettes à voiles filent jusqu'à 20 milles à l'heure. La goélette est faite de draps, de pièces de bois, de cordage et de vieilles roues .



Voici le plus gros saumon, capturé cette année, par Art Burnett, de Duncan; il pèse 36 livres. Bien que cette espèce de saumon, connue sous le nom de Tyee, atteigne encore de plus fortes tailles, voici une belle pièce qui satisferait plus d'un fervent de la pêche.



Pour la création d'une Banque Municipale Nationale

St-Tite — (DNC) — A la séance régulière du premier août, le conseil de la Ville de St-Tite a passé la résolution suivante, à savoir que Son Excellence le Gouverneur Général du Canada, les Honorables membres du Cabinet de Sa Majesté, les membres du Parlement du Canada, soient humblement et respectueusement sollicités de prendre en considération les problèmes financiers des municipalités canadiennes en matière d'emprunt et de bien vouloir créer une commission fédérale en vue d'étudier la possibilité de créer une Banque Municipale Nationale, sous la direction du Gouvernement du Canada, toutes les opérations ayant pour objectif de créer un fonds susceptible de répondre aux besoins et aux exigences de toutes ls municipalités du Canada.

Cette résolution fut adoptée sur proposition de l'échevin Clément Dessureault, secondée par l'échevin Noé Veillette, en considération des Attendus suivants:

Que les restrictions de crédits bancaires aux municipalités canadiennes ont eu pour effet de ralentir l'économie et d'affecter la stabilité financière des Cités et Villes du Canada;

Que le coût des emprunts, nécessaires pour les travaux publics et autres fins municipales, est devenu presque prohibitif;

Que la situation actuelle est une entrave au développement et à l'expansion économique normale des Cités **et Villes;**

Qu'il serait dans l'intérêt de la nation canadienne que des mesures et réformes soient prises aux fins de faciliter les prêts aux municipalités, cités et villes du Canada, et ceci dans des conditions favorables;

Qu'il appartient aux législateurs de considérer l'acuité du problème et d'y trouver une solution adéquate à l'échelle nationale.

SANITAIRE ET DIGESTIVE
Eau Minérale
Ste LEONTINE Enrg.
AGRÉABLE À BOIRE
Conrad LAFRANCE
& Fils
391, 19e Rue LE 8-3641
GRAND'MERE

La Shawinigan vend un réseau de distribution à l'Hydro-Québec

Montréal — L'achat par l'Hydro-Québec de réseaux de distribution locale desservant une partie des comtés de Chambly et de Laprairie et appartenant à la compagnie Shawinigan Water and Power, éliminerait le double emploi de lignes et d'appareillage et constituerait une consolidation logique du service que fournit l'Hydro-Québec dans la région métropolitaine, d'après un communiqué qui émane de la Shawinigan.

Le Gouvernement provincial a récemment annoncé que cet achat avait été autorisé.

Le communiqué de la Shawinigan dit aussi ce qui suit:

Il y a quelque temps, après des pourparlers qui duraient depuis plus de deux ans, la Shawinigan et l'Hydro-Québec ont convenu que la Shawinigan vendrait à l'Hydro ses réseaux de distribution dans la région située en face de Montréal sur la rive sud du fleuve, entre les villes de St-Hubert et de Delson.

Ces réseaux ont été inventoriés et évalués par les deux organisations, qui se sont entendues quant à un prix raisonnable, sous réserve de l'approbation du Gouvernement provincial.

Les rapports du 4 août indiquent que cette approbation a été accordée. Lorsque la vente aura été conclue, le nombre d'abonnés que dessert actuellement la Shawinigan et qui passeront à l'Hydro est d'environ 5,800, soit un peu plus de un pour cent du nombre total des abonnés de la Shawinigan et de ses filiales.

Prochaines retraites fermées au Cap

Les responsables et les officiers de la Ligue du Sacré-Coeur sont priés de prendre note qu'il y aura deux retraites fermées spécialement pour eux, à la Maison "Reine des Apôtres" au Cap-de-la-Madeleine. La première est fixée du 19 au 21 août; la deuxième du 26 au 28 août.

Pour faciliter la tâche des organisateur, les intéressés du Grand Shawinigan sont priés de donner leur nom à M. Camille Beaulieu, assistant-responsable diocésain, tél. 7-6970. Ceux de Shawinigan-Sud à M. Ch.-Ed. Drolet, assistant-responsable du Vicariat No 12, tél. 7-1746.

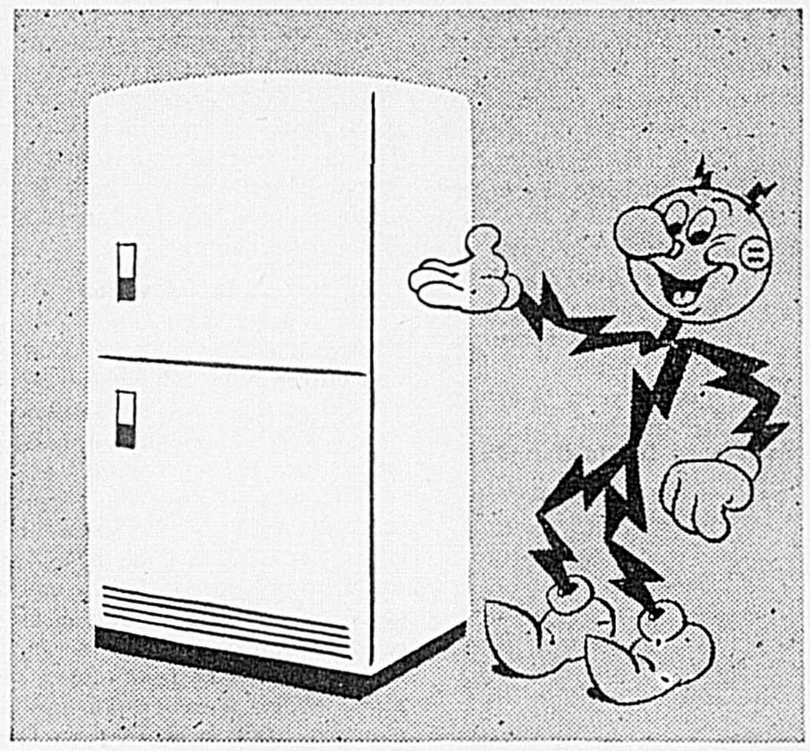
Les exercices spirituels commenceront le vendredi soir à 8 heures, la clôture ayant lieu le dimanche après le souper.

Ne pas inviter les voleurs !

Avant de partir en vacances:

1. Avertir le laitier, le livreur de journaux et autres fournisseurs. Demander à un voisin de retirer les circulaires de la boîte à lettres;
2. Ne pas baisser les stores. Voir à faire tondre le gazon;
3. Avertir le bureau de poste de garder le courrier ou le faire livrer chez un voisin;
4. Verrouiller portes et fenêtres. Ne pas oublier le sous-sol.
5. Fermer la valve principale de l'eau. Couper l'électricité au commutateur principal, à moins de laisser fonctionner le réfrigérateur ou congélateur. S'il faut laisser le courant, retirer la fiche des lampes et accessoires.

UN APPAREIL DE PLUS... À PEU DE FRAIS



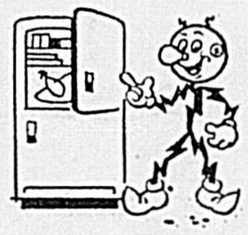
L'ensemble
RÉFRIGÉRATEUR-CONGÉLATEUR
électrique

Cet appareil compact est constitué d'un grand réfrigérateur et d'un ample compartiment de congélation. Le réfrigérateur conserve les provisions de tous les jours et le congélateur vous permet de mettre en réserve tout ce qu'il faut pour préparer des repas complets à l'occasion d'une réception ou lorsqu'il vous arrive des visiteurs inattendus.

De plus, le congélateur représente des économies puisqu'il vous permet d'acheter vos viandes, fruits et légumes en grande quantité lorsque leur prix est à son point le plus bas.

Passez voir, au plus tôt, les ensembles réfrigérateurs-congélateurs chez votre marchand d'appareils électro-ménagers.

The Shawinigan WATER AND POWER CO.
AU SERVICE DU QUÉBEC



ROBERT HEBERT
ENT.-ELECTRICIEN — ACCESSOIRES ELECTRIQUES
604 — 4e RUE SHAWINIGAN Tél. LE 6-4451

J. S. DUCHARME
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
719, 4e Rue Shawinigan Tel.: LE. 6-2511

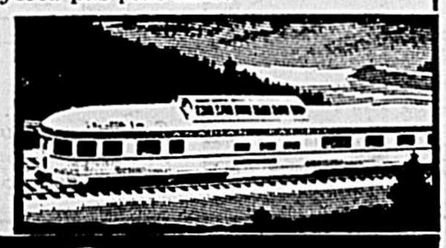
HOULE & FILS ENRG.
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
2743, rue Montagne Shawinigan Tél.: LE 9-5510



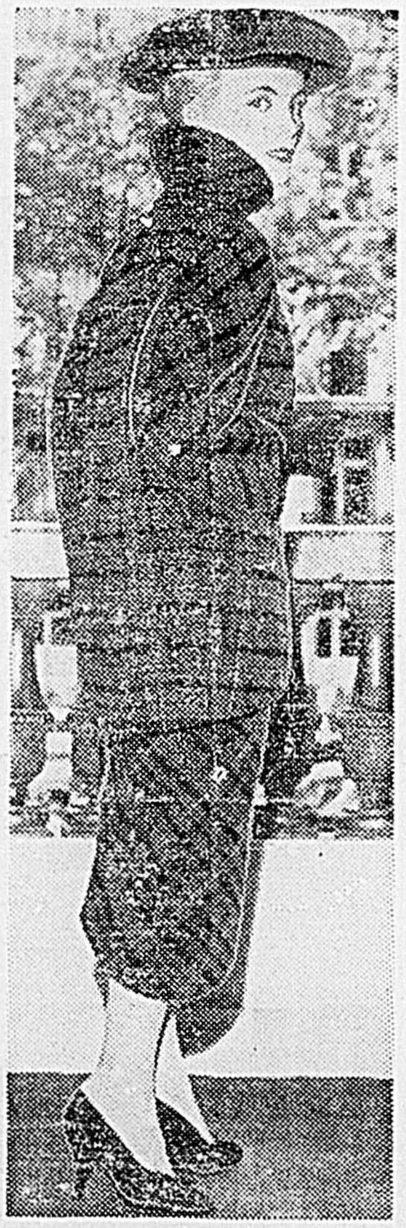
les voyages en
TRAIN À DÔMES
à travers le Canada
ont un attrait spécial!

A BORD du "Canadian" ou du "Dominion", vous apprécierez le confort et les nombreuses commodités des wagons-lits. Vous aimerez l'atmosphère agréable de ces trains. Vous pourrez casser la croûte dans le wagon-café ou prendre un repas plus complet dans le wagon-restaurant. De plus, que vous soyez dans une voiture ordinaire aux fenêtres-paysages ou dans le wagon-dôme, vous verrez "en gros plan" les panoramas qui se déroulent devant vous. Vous constaterez que les voyages en train à dôme ont un attrait spécial... et vous ne payerez pas plus cher!

F. L. Desaulniers
Tel.: LE 6-5770



Canadien Pacifique



A quoi Paris veut-il en venir? Après les jupes "montantes," voici les jupes et les vestes "descendantes." L'étoffe vert et brun, à carreaux, le bas de la jupe à 13 pouces et demi du sol, sera la mode de l'automne.

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ
à Radio-Canada

La Fontaine, dans "Le Statuaire et la statue de Jupiter", nous met en présence du problème du sculpteur: "Un bloc de marbre était si beau, "Qu'un statuaire en fit l'emplette. "Qu'en fera, dit-il, mon ciseau? "Sera-t-il dieu, table ou cuvette?"

Et cette réminiscence me suggère le tableau d'un Père éternel bien embarrassé quand il décide de créer un comédien. Dans le cas de Monique Miller, par exemple, s'est-il demandé, à l'instar de la fable:

"Sera-t-elle MarieAnge, Fabienne ou Frisette? . . ."

Se poser la question n'était pas la résoudre, puisqu'elle a rempli les trois rôles avec le même talent et le même succès. Voyons comment ce "beau bloc de marbre" a pris forme, et de quelle façon le ciseau de l'Art en a fait un chef-d'oeuvre.

Découverte de Radio-Canada



Monique MILLER

Née à Montréal, le 9 décembre 1933, Monique Miller poursuivit des études en lettres et en sciences à l'Ecole de Ste-Croix. Elle suivit, comme tant d'autres, les cours de Mme Jean-Louis Audet.

C'est au *Théâtre Ford* de Radio-Canada, à la radio, qu'elle doit son premier grand rôle dans *"La Dame de Pique"*. Elle fit, par la suite, partie de la distribution d'une foule de radio-romans de la Société dont: *"Maman Jeanne"*, *"Grande Soeur"*, *"Jeunesse dorée"* et *"Face à la vie"*.

Au théâtre avec Dubé

Au théâtre, Monique Miller, comme Guy Godin du reste, devient l'inspiration de Marcel Dubé. Elle y débute dans *"De l'autre côté du mur"* et joue dans presque toutes ses pièces dont, évidemment, *"Zon"*. On la verra également dans *"L'Avare"*, *"La Cuisine des Anges"* et *"Les Trois Mousquetaires"*. Bien que marquée par les pièces de Dubé, elle saura toutefois se dégager de son emprise, pour jouer au cinéma dans *"Ti-Coq"*, une Marie-Ange formidable.

A la télévision

La reprise de *"Zone"*, au téléthéâtre de Radio-Canada, marque son entrée à la télévision. Ses succès au petit écran ne se comptent plus. Elle fera quelques apparitions dans le *"Survenant"* et, dans le *"Cap-aux-Sorciers"*, l'excellente interprétation de Fabienne lui méritera, en 1957, le titre de Reine de la radio et de la télévision. Personne n'a non plus oublié la Frisette enjouée qu'elle a campée dans *"Je vous ai tant aimée"*. Monique Miller a interprété une foule d'autres rôles à la TV; on l'a admirée dans *"Les Trois Masques"*, *"Paquebot Tenacity"*, *"Moira"*, *"Chambre à louer"*, *"Mon neveu Napolycone"* et parce que la langue de Shakespeare ne lui fait pas peur, elle s'est tirée de son rôle dans *"The Widow of Mississagi"*, à FOLIO de Radio-Canada, à Toronto.

De son mariage avec François Gascon, le 13 septembre 1953, elle a eu un fils, Joseph-Arthur-François-Patrice qui a quatre ans et demi.

Gabriel LANGLAIS.

6 commandements pour ceux qui tiennent un volant

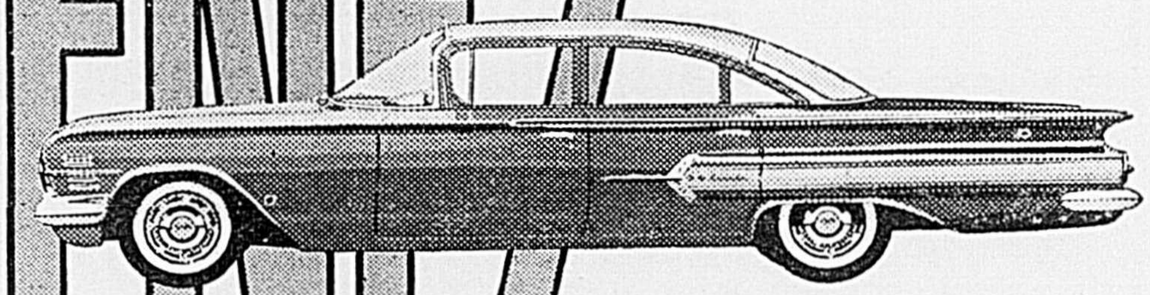
1. Ne surestimez pas les possibilités de vos réflexes;
2. Circulez toujours à l'extrême droite, ou aussi près que possible de la bordure droite du chemin;
3. Signalez toute intention de ralentir, d'arrêter ou de virer;
4. Adaptez votre vitesse au flot de circulation;
5. Laissez une bonne distance entre votre véhicule et celui qui précède;
6. Cédez le droit de passage même si l'autre le réclame à tort.

C'est de votre vigilance et de votre attitude au volant, que dépend la conservation du privilège de conduire.



«Chez Miville» s'est embarqué à bord de l'Homeric, le 7 août, pour la France. Au premier rang, à la droite de MIVILLE COUTURE, M. G. Bayley, représentant la HOME LINES, et, à gauche de ROGER LESOURD, Mlle B. Isembert, du SERVICE OFFICIEL DU TOURISME FRANÇAIS, sont venus souhaiter bon voyage à *«Chez Miville»*. Sept heures de l'émission radiophonique la plus humoristique seront enregistrées au cours de ce voyage. Ecoutez-les à partir du 26 septembre prochain au réseau français de RADIO-CANADA.

VENEZ VOIR



Une valeur General Motors

Modèle illustré: Sedan sport Impala (pneus à flancs blancs sur demande moyennant supplément)

vous procurer une voiture bien meilleure pour bien moins d'argent!

Carrosserie Fisher — Le symbole de la qualité inégalée . . . preuve du souci de Chevrolet pour le moindre détail et garantie d'un fonctionnement durable et sans ennui. Seule la Chevrolet et quelques autres voitures d'un prix plus élevé vous offrent cette perfection mécanique.

SUSPENSION TOUTE À RESSORTS À BOUDIN — Voici le plus formidable perfectionnement que vous ayez jamais expérimenté. Chaque ressort "encaisse" les cahots grâce à son nouvel effet télescopique, plus efficace, qui donne un roulement d'une douceur enchanteresse comparé à celui de nombre d'autres voitures munies de ressorts à lames démodés.

MOTEUR 6 OU V8 AU CHOIX — Optez pour l'économie avec le 6 Hi-Thrift ou le V8 Economy! Ou bien choisissez la puissance qui vous convient le mieux dans la gamme des nombreux moteurs V8 Chevrolet ultra-efficaces. Rappelez-vous que Chevrolet vous offre le plus grand choix de moteurs de toute l'industrie automobile.

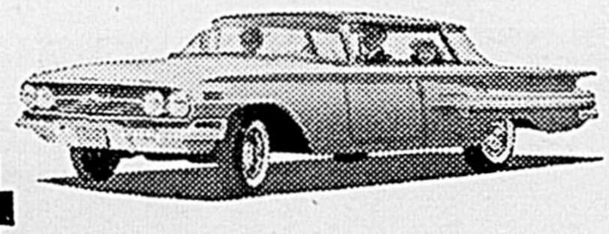
CADRE SAFETY-GIRDER — C'est là l'origine de la sensationnelle tenue de route de la Chevrolet. Ce cadre extrêmement rigide vous permet de "coller" littéralement à la route. Son dessin en X lui confère une durabilité qui constitue un autre exemple de la sécurité dont vous jouissez avec Chevrolet.

FINI MAGIC-MIRROR — Le fini Magic-Mirror conserve à votre Chevrolet son aspect neuf pendant des années. Il ne requiert que des lavages normaux. Sous la carrosserie se trouve une couche multiple de produit antirouille qui arrête la corrosion. Deux raisons supplémentaires pour lesquelles les gens préfèrent Chevrolet.

FREINS Safety-Master — Avec Chevrolet, la sécurité est garantie à tous moments. Ces gros freins Safety-Master sont refroidis à l'air afin de conserver leur puissance de freinage et éviter les défectuosités. Et les garnitures liées ultra-larges Chevrolet durent plus longtemps . . . autre facteur d'économie.

CONFORT INÉGALABLE — Dans la Chevrolet, six grandes personnes peuvent s'étendre à l'aise. L'encadrement des portes est large et vous n'avez plus besoin de vous contorsionner pour entrer. Oui, le siège du conducteur est rembourré de caoutchouc mousse. Conduire une Chevrolet, c'est un vrai plaisir!

FORTE VALEUR DE REPRISE — Lorsque vous achetez une Chevrolet 1960, vous faites un placement sûr. C'est la voiture qui conserve la plus forte valeur de reprise quand vient de temps de changer, parce que c'est la plus populaire au Canada, celle qui plaît le plus au plus grand nombre!



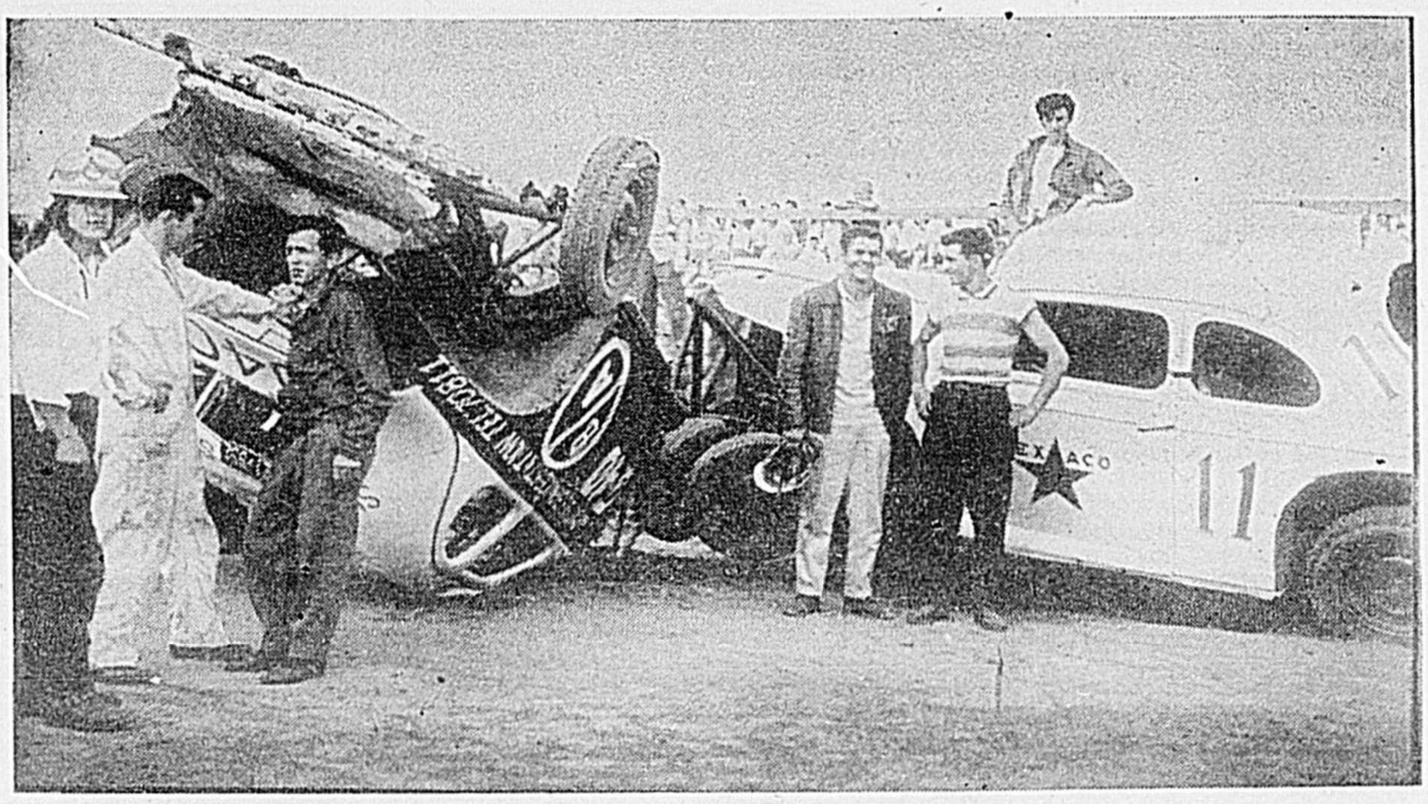
Chevrolet

C-2260CF

Considérez tous les avantages de la Chevrolet . . . et vous vous rendrez vite compte que c'est la meilleure voiture que vous ayez jamais eue!

Gelinas Automobile Inc.

778 Avenue des Cèdres Tel.: LE. 7-6665 SHAWINIGAN



POUR LES AMATEURS DE SENSATIONS FORTES — Ceux qui assistaient au spectacle de Stock-Cars à la Plage Martin, Mont-Carmel, dimanche après-midi 7 août, purent contempler cet "accrochage" sensationnel entre deux "casse-cou" . . . qui n'ont pas l'air de s'en émouvoir outre mesure. Le chauffeur du No 11 était Claude Levasseur: celui de la 0-40, qui a les quatre fers en l'air, Pierre St-Georges, qui apparaissent sur cette photo.

Dimanche prochain 14 août, une autre course se déroulera sur la Plage Martin avec des numéros d'acrobatie capables d'émouvoir les plus durs-à-cuir ou à-cuire!

Les Cataractes évolueront dans un puissant circuit provincial de hockey junior

Six (6) forts clubs de hockey juniors de la province se sont groupés en un puissant circuit, au cours d'une réunion tenue lundi soir dernier au baureau des As de Québec, au Colisée. La nouvelle ligue comprendra les clubs suivants: les As de Québec, les Citadelles de Québec, les Canadiens Juniors de Montréal-Nord, les Cataractes Junior de Shawinigan, les Rangers de St-Hyacinthe et les Reds de Trois-Rivières. Tous les clubs ont fait les dépôts exigés.

Les As Junior et les Citadelles Junior sont des clubs-fermes des As de Québec, de la ligue Américaine, et les autres clubs Shawinigan, St-Hyacinthe, Trois-Rivières et Montréal-Nord ont tous des ententes ou affiliations avec des clubs de la ligue Nationale.

Les activités de ce nouveau circuit de hockey junior débuteront le dimanche, 16 octobre prochain, alors que les joutes d'ouverture seront les suivantes:

Citadelles de Québec
vs Reds de Trois-Rivières;
Canadiens de Montréal-Nord
vs As Junior de Québec;
Cataractes de Shawinigan
vs Rangers de St-Hyacinthe.

La prochaine assemblée de ce nouveau circuit de hockey junior aura lieu à Trois-Rivières, lundi, le 22 août.

Formation de la Ligue de Quilles chez les Richelieu

Les membres du Club Richelieu s'emploient déjà à mettre sur pieds leur Ligue de Quilles, dont les activités commenceront le 27 septembre. Les bases des futures équipes ont été jetées, mais devront être ratifiées par tous les capitaines avant d'être rendues officielles.

Au nombre des joueurs réguliers, on compte dès maintenant 33 couples, et 7 au nombre des joueurs considérés comme supplémentaires.

Pour toutes informations "quillesques," les Richelieu voudront bien communiquer avec le moniteur-en-chef, M. Fernand Boucher, LE 7-0177, 7-9777 ou 6-4166.

Dans une autre matière Richelieu, le Congrès de la Société se tiendra à Manchester, New-Hampshire, les 16, 17 et 18 septembre.

Les Américains n'auront pas la tâche facile dans la Classique Internationale de Canots

L'équipe de la Canadian International Paper, formée des redoutables Armand Cantin et Martial Pronovost, deux athlètes de Shawinigan qui se sont classés en 2e position l'an dernier et qui poursuivent un entraînement rigoureux depuis le 24 juin dernier, est maintenant officiellement enregistrée; leur exemple a été suivi de très près par les deux jeunes frères de Martial, Jean-Guy et Roland Pronovost, ouvrant ainsi la liste des participants à l'édition 1960 de la Classique Internationale de Canots de la Mauricie.

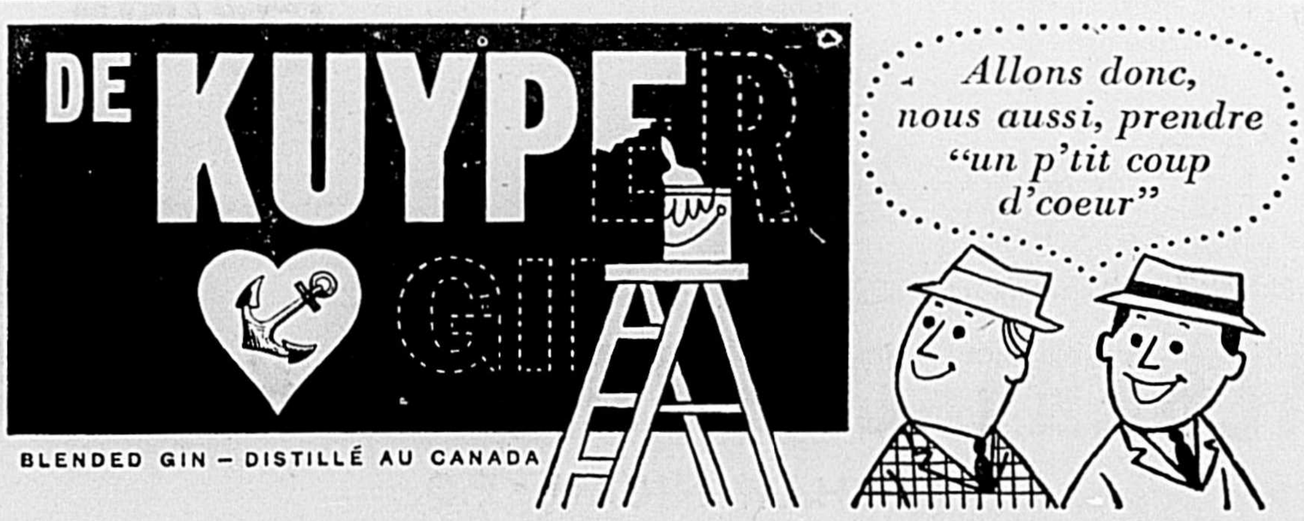
Cantin en sera à la 10e descente du St-Maurice tandis que son partenaire entreprendra pour la 3e fois de ravir aux dangereux Américains, les trophées Molson et Cataract Sporting Goods, que ces derniers détiennent solidement depuis les trois dernières années.

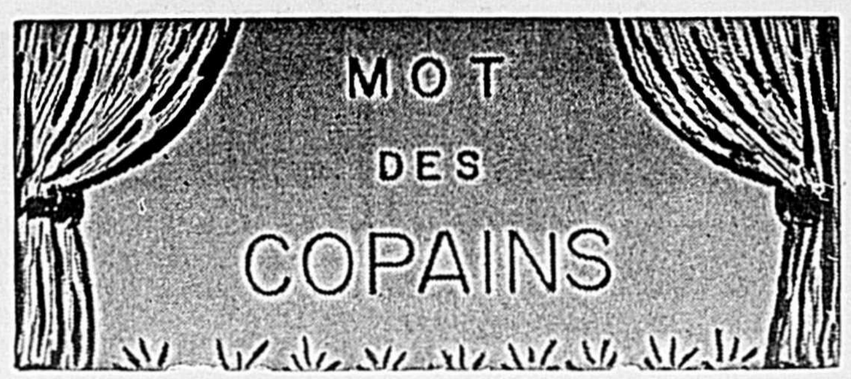
Deux autres équipes, celles-là de l'extérieur, ont déjà entamé des pourparlers avec la direction locale à qui ils ont confié le soin de leur commander les embarcations qui sont effectivement en chantier dans une usine locale. Il s'agit de concurrents ayant participé le mois dernier à la Classique de Flin Flon et qui se sont classés aux 2e et 4e positions respectivement. Baptiste Laliberté et Roger Carrière, deux Indiens qui ont talonné de très près les vainqueurs de l'épreuve du Manitoba. Irwin Peterson et Karl Ketter, tenteront leur chance sur un plus long parcours, espérant réduire la marge de 6 minutes qui les séparait de la victoire.

L'autre duo est composé d'un Blanc et d'un Indien. Walter Ariko et Tom Merasky, deux solides avironneurs de taille à livrer une intéressante lutte aux aspirants les mieux cotés.

Durant ce temps, Robert "Ti-Pape" Lemarier, l'un des meilleurs paletteurs que la Mauricie ait produit, se demande encore s'il n'est pas un peu trop âgé pour entreprendre ce qu'il appelle "UNE GROSSE FIN DE SEMAINE". D'aucuns croient que le populaire vétéran de cette classique finira par céder à la tentation et qu'on le verra bientôt en compagnie de son jeune frère "Pousse-Moutte", tailler à grands coups d'aviron dans la grande nappe d'eau qu'il se contente pour le moment de regarder avec une certaine mélancolie, le dos bien appuyé au mur du Club Nautique Shawinigan.

En dernière heure, on nous informe que Irwin Peterson, de Minneapolis, gagnant de la Classique de l'an dernier avec Tom Estes, s'est inscrit de nouveau dans la Classique de cette année. Il fera équipe cette fois avec Gil Tinkler, de Mont-Laurier.





La prochaine pièce des Copains de Grand'Mère "MORT OU VIF" sera présentée au Théâtre National de cette ville, dimanche, mardi et mercredi soirs, les 28, 30 et 31 août, à 8 h. 30 précises.

Mardi soir, 9 août, a débuté la vente des billets réservés. Ceux-ci seront offerts au public pendant une semaine seulement, c'est-à-dire jusqu'au 16 août inclusivement. Par la suite, seuls les billets d'étudiants seront vendus. Ceux qui veulent s'assurer une excellente place sont donc priés de s'adresser au local des Copains, 595, 6e avenue A, tél. LEcture 8-9091.

Tous les soirs, du lundi au vendredi, entre 7 h. 30 et 8 h. 30, quelqu'un se tiendra là pour répondre aux appels. Les demandes par la poste seront également acceptées.

En ce qui concerne la pièce elle-même, les répétitions se poursuivent chaque soir au collège Sacré-Coeur, pendant qu'au local s'accomplit le travail technique.

Une chose est certaine: nous allons faire notre possible pour satisfaire la population, en espérant que celle-ci répondra aussi chaleureusement que d'habitude à notre spectacle.

Raymond PAGE

320 membres à la Ch. de Commerce de Shawinigan

Il semble bien que la Chambre de Commerce de Shawinigan va obtenir le chiffre des 350 membres qu'elle s'était fixés pour l'automne prochain, où elle fêtera son trente-cinquième anniversaire de fondation.

Le travail de recrutement se poursuit toujours activement. Et le succès appelant le succès, on peut espérer que ceux qui ont à coeur le progrès de notre Cité, dont profiteront leurs propres affaires, s'enrôleront dans cet organisme qui a sollicité leur adhésion.

Une Chambre de Commerce, épaisse en nombre, riche en compétences, active et audacieuse, sera le meilleur atout pour Shawinigan.

Annonces Classées

PERSONNEL

POURQUOI VIEILLIR?.. Des milliers de gens épuisés après 40 rajeunissent vite à l'aide des Tablettes toniques OSTREX. Seulement 69¢. Toutes pharmacies.

LOYER à LOUER

4 apts, chauffé

Planchers en bois franc. Recouverts de tuiles dans la cuisine et la salle de bain.

Situé à 345, 120e rue, Shawinigan-Sud.

Pour informations,

APPELER LE 7-8924

Humour, vérités et sens philosophique.

"LE LIVRE DES PROVERBES"

(3ème édition)

2,000 proverbes et citations, 120 pages. Prix $0.60 port payé. Adresse: J. Edmond Buteau, Casier Postal 575, Haute-Ville, Québec (4)

A VENDRE

Filière de bureau

Format lettre, avec bras de suspension roulant sur billes.

Comme neuve. Rég. $105.00

$65.00

Clavigraphe

de bureau de marque Royal. Valeur $195.00

$100.00

Téléphone : 7-8408 ou 6-2990

Possédez votre propre commerce !

Des revenus jusqu'à $1,000.00 par mois

Les Launderettes automatiques KING KOIN PHILCO-BENDIX apportent les meilleurs profits dans ce genre de commerce qui est celui qui prospère le plus au Canada.

SEUL KING KOIN VOUS OFFRE:

- Trois modèles de Lessiveuses Commerciales d'un type robuste (Une rotation simple ou double, une Lessiveuse à agitateur offrant la plus grande capacité.
- Le plus récent modèle des assécheurs PHILCO-BENDIX et le plus volumineux.
- Paiement initial minime. Escompte pour quantités.
- Programme le plus complet de vente et de perfectionnements techniques.
- Si c'est Commercial — C'est PHILCO-BENDIX.

Ecrivez, télégraphiez ou téléphonez pour complètes informations.

KOIN LAUNDRY SALES, Ltd.
20 College Street
Toronto, Ontario
Téléphone: WA 5-4515

Il en coûta $55,865.20 pour chauffer nos écoles en '59-60

Le secrétaire de la Commission des Ecoles Catholiques de Shawinigan, M. Roland Boulanger, déposa, à y'assemblée publique du jeudi soir 4 août, les états d'approvisionnement en huille et charbon, pour l'année écoulée 1959-60.

On sait qu'à la différence du Conseil Municipal, les achats de combustibles pour les bâtiments scolaires sont répartis entre tous les fournisseurs de la Cité, qui offrent, d'ailleurs, les mêmes prix.

Vu la "conversion à l'huile," plus pratique, de plusieurs installations de chauffage, on prévoit qu'il sera acheté, moitié moins de charbon que l'année précédente pour l'année scolaire qui s'en vient.

Voici quelles furent les sommes et quantités de combustible, avec le nom du fournisseur, dépensées pour l'année 1959-60:

CHARBON

Fournisseur	en livres	Coût
Bergeron Enr.	866,175	$8,661.75
Robert Bourassa	528,440	5,283.40
Allard & Fils	770,175	7,701.75
R.-M. Gignac	382,280	3,822.80
Barrette & Lord	446,910	4,469.10
J.-A. Bellemare	290,695	2,906.95
		$32,846.75

HUILE

Fournisseur	en gallons	Coût
J. A. Bellemare	78,068.9	$10,622.25
Bergeron Enr.	8,597.8	1,461.56
Champlain Oil	15,334.0	2,565.13
Allard & Fils,	4,680.7	811.66
Roméo Noël	2,940.4	491.89
Alonzo Gauthier	9,386.4	1,586.21
J.-Paul Boisvert	11,182.5	1,898.26
Lafrenière & Frères	8,068	1,357.88
J.-Paul Giguère	9,953.1	1,671.62
Jean-Paul Noël	813.2	136.03
John Corriveau,	2,530.8	415.96
	151,555.8	$23,018.45

TOTAL $55,8865.20



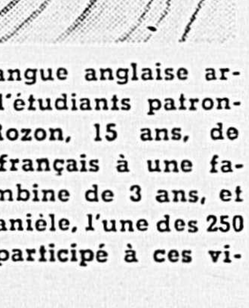
UNE BELLE INITIATIVE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE SHAWINIGAN — Un accord vient d'être passé entre la Chambre de Commerce de notre Cité et l'Association des Editeurs d'Annuaires de l'Amérique du Nord pour avoir, au bureau du secrétariat de la Chambre, rue Cascade, la collection des 150 volumes des Annuaires des villes du Canada et des Etats-Unis, à la disposition de tous les hommes d'affaires. Nous voyons ici, à gauche, M. Lucien Bernier, gérant de l'Association, présentant à M. François Proulx, président de la Chambre locale, le document officiel qui contient cet accord.



Les Canadiens de langue française et de langue anglaise arrivent à mieux se connaître grâce à l'échange d'étudiants patronné par Visites Interprovinciales. Ici, Danièle Rozon, 15 ans, de Montréal, donne, avec des gestes, une leçon de français à une famille de Don Mills, Ont. Mme S. Falcone, sa bambine de 3 ans, et Tom Falcone suivent avec attention le cours de Danièle, l'une des 250 jeunes filles de la Province de Québec qui ont participé à ces visites inter-provinces.

TOUT BON **SPORTIF**
BOIT BEAUCOUP
DE
LAIT





Quel que soit le sport que vous pratiquiez vous dépensez beaucoup d'énergie. Regagnez vite cette énergie en prenant du délicieux lait de la

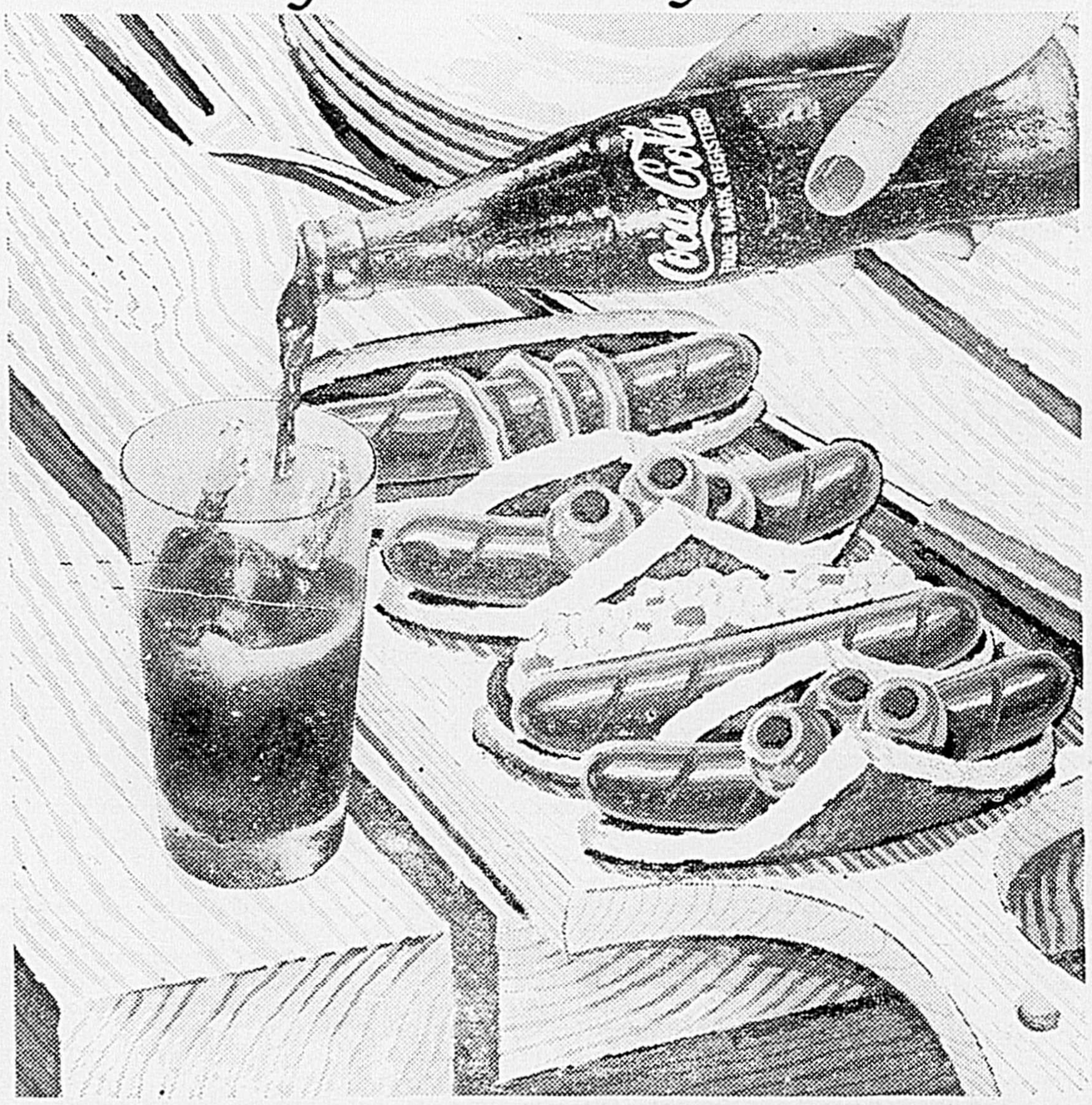
LAITERIE SHAWINIGAN ENR.

Vous apprécierez son bon goût et sa douce et savoureuse saveur. Pour rester en forme, plein d'entrain, il faut boire du lait.

Laiterie Shawinigan Enr.

723 Ste-Cécile LE 6-4471

Les mets au gril ont meilleur goût avec COKE!



De pétillantes saucisses fumées préparées de façon appétissante! Un choix savoureux qui s'apprête avec une facilité étonnante. Et, pour compléter le tableau, du Coca-Cola glacé et pétillant, froid et piquant, au goût délicieusement différent. Les bons aliments ont encore meilleur goût avec Coke.





Pour obtenir des suggestions de mets au gril appétissants et faciles à préparer, procurez-vous ce dépliant illustré avec chaque carton de Coke. Achetez un carton aujourd'hui!

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée.

Dites "Coke" ou "Coca-Cola". Les deux marques identifient le produit de Coca-Cola Ltée, le breuvage pétillant préféré dans le monde entier.

ALBERT CHEVALIER & FILS

SHAWINIGAN, P.Q.

L'équipe de balle-molle de la salle de quilles Laviolette demeure invincible

ST-TITE: (DNC) — Bien que notre équipe locale de balle molle n'ait guère rencontré la faveur du public, lors de l arencontre avec le club du Lac à la Tortue, jeudi 4 août, elle a quand même mérité les honneurs de cette première partie dans la série finale de la Ligue du Comté de Champlain.

On enregistra pour St-Tite: 10 points, 17 coups sûrs et 3 erreurs; pour le Lac-à-la-Tortue: 3 points, 6 coups sûrs et 4 erreurs.

Marcel Rheault et Jacques Perron, du St-Tite, y allèrent d'un circuit. Le lanceur gagnant fut Jean-Claude Bordeleau et le lanceur perdant, Roger Lafrenière.

Continuant sa montée vers le championnat, notre équipe invincible recevait le Lac-à-la-Tortue, dimanche dernier, et devant plus de 150 personnes, lui infligeait une nouvelle défaite.

On enregistra pour St-Tite: 10 points, 13 coups sûrs et 2 erreurs; pour l'équipe du Lac: 8 points, 12 coups sûrs et 2 erreurs également.

Roger Lafrenière, du Lac, réussit un circuit tandis que, pour St-Tite, Guy Hamelin frappa 5 coups sûrs en 5 apparitions au bâton.

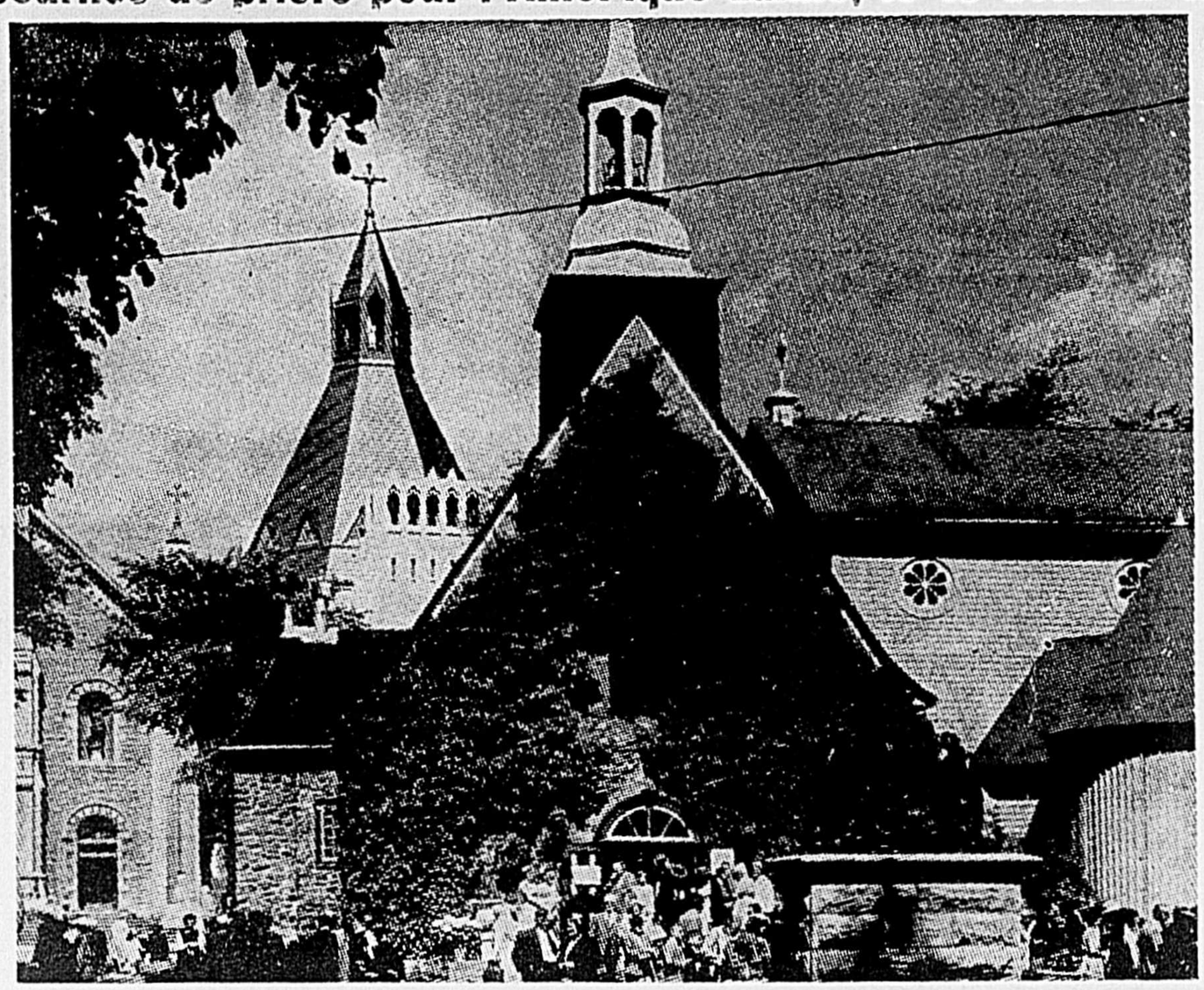
Le lanceur gagnant, Jean-Claude Bordeleau; le lanceur perdant, Roger Lafrenière.

Après avoir vu notre équipe locale remporter les deux premières joutes de cette série finale de 4 dans 7 pour le championnat de la Ligue de balle-molle du comté de Champlain, plusieurs sportifs ont déjà changé d'avis et concèdent maintenant de grandes chances au Club Bowling Laviolette de St-Tite de parvenir à décrocher le trophée O'Keefe.

La troisième partie décidera davantage de l'avance ou du recul de notre équipe, mais n'oubliez surtout pas d'assister à la 4e rencontre de cette série qui aura lieu sur le terrain même du Lac-à-la-Tortue, dimanche prochain, 14 août, à 2 heures de l'après-midi.

Tous les sportifs de notre localité se doivent d'aller encourager notre équipe en marche vers la victoire.

Journée de prière pour l'Amérique Latine, le 15 août au Cap



La célébration de l'ASSOMPTION, la plus solennelle de toutes les fêtes au sanctuaire de NOTRE-DAME-DU-CAP, sera cette année une journée de prière intense pour le succès de l'effort apostolique canadien en Amérique Latine. Plusieurs Archevêques et Evêques participeront aux prières publiques du sanctuaire marial du Cap-de-la-Madeleine, en la fête liturgique du 15 août, qui commémore la glorieuse montée au Ciel en corps et en âme de la Bienheureuse Vierge Marie. Une grande NEUVAINE prêchée (et radiodiffusée à 7 h. du soir, préparera les fidèles à cette solennité mariale.

L'équipe canadienne des Jeux Olympiques voyagera en réacté

Quelque 113 membres de l'équipe canadienne qui participera aux Jeux Olympiques à Rome, quitteront Montréal le 17 août à bord d'un réacté DC-8 d'Air Canada spécialement nolisé pour leur voyage en Italie.

On s'attend à ce que l'aérobus géant qui file à 550 milles à l'heure et qui détient deux records transatlantiques officiels, parcourra la distance Montréal-Rome en un temps record de six heures 45 minutes.

Quatre-vingt-cinq athlètes canadiens, qui viennent de tous les coins du pays, accompagnés des 28 dirigeants de l'équipe, feront le voyage en réacté pour participer aux 17e Jeux Olympiques.

Les 12 membres de l'équipe canadienne de ballon au panier quitteront Montréal le 8 août pour prendre part aux joutes éliminatoires en Italie.

Tous les athlètes et autres membres de l'équipe qui se rendront à Rome en DC-8 viendront à Montréal le 17 ou avant. Ils se réuniront dans la salle des congrès de l'hôtel Laurentien pour recevoir leurs directives finales avant de prendre les autobus vers l'aéroport de Dorval d'où ils partiront à 7 h. 15 du soir à destination de la Ville Eternelle.

Le Canada participe aux épreuves de pistes, de ballon au panier, de boxe, de canotage, de bicyclette, d'équitation, d'escrime, de gymnastique, de rame, de nage, de levage de poids, de tir, de lutte et ed yachting.

Notre pays a participé aux Jeux Olympiques pour la première fois à Paris en 1900, et depuis lors a décroché 23 médailles d'or.

La plupart des membres de l'équipe olympique canadienne reviendront au pays à bord d'avions qui effectuent les vols réguliers d'Air Canada par voie du Royaume-Uni.



La vie a ses bons moments... **MOLSON**

La bière de chez nous

Cent écoles apprennent à conduire

Une centaine d'écoles canadiennes offrent des cours de conduite automobile à leurs élèves et d'autres maisons d'enseignement s'apprêtent à instituer des cours du genre, lit-on dans un article de "La Revue Imperial Oil" qui analyse les avantages et les inconvénients de cette méthode de réduction du taux des accidents chez les jeunes conducteurs.

Le coût des cours s'établit, en moyenne, à quelque $30 par étudiant, et les résultats recueillis dans divers centres à travers le Canada laissent croire que ces frais sont plus que remboursés par les économies découlant de la prévention des accidents de la route chez les adolescents.

L'American Automobile Association affirme que, par dollar investi par les écoles dans la formation des conducteurs, les accidents prévenus représentent $2.60 d'économie... sans compter les vies humaines et les blessures épargnées.

Bien que les éducateurs conviennent que les conducteurs formés à l'école subissent moins d'accidents, ils ne s'entendent pas sur l'opportunité d'inclure l'enseignement de la conduite parmi les cours réguliers. On objecte, entre autres, que les écoles en ont assez de leur tâche propre, qui est d'enseigner plutôt que de former. Une autre objection porte sur l'insuffisance du nombre d'élèves que les cours de conduite peuvent atteindre, le permis n'étant pas accordé avant l'âge de 16 ans. Bon nombre laissent l'école avant cet âge et semblent se trouver du travail dans les transports, signale-t-on.

La Revue rapporte que 350,000 jeunes Canadiens de 16 à 18 ans détiennent un permis de conduire. Vu le regain de naissance après la guerre, on en compte 150,000 de plus chaque année. Bien que les adolescents de cet âge ne forment que 5% des conducteurs, ils sont impliqués dans plus de 12% du nombre total des accidents.

La plupart des écoles qui offrent des cours de conduite en sont venues à un compromis entre le besoin de sécurité routière et les normes adadémiques, note l'article. Le cours est offert aux étudiants des écoles primaires supérieures en "extra" pendant les périodes libres ou après la classe, mais ne fait pas partie du programme régulier.



Le couronnement de Rosemary Washington, de Détroit, fut l'événement principal de la Fête du Jour de l'Emancipation.

Il y a un domaine de la santé qui nous a livré son secret: celui de l'influence de l'esprit sur le corps et de l'influence du corps sur l'esprit. Toute maladie organique a des répercussions sur les émotions et sur l'esprit, tout comme les troubles émotifs affectent le corps. La colère, la haine, le chagrin, l'inquiétude et la peur sont autant de poisons qui minent la vitalité.

BINGO

organisé par l'Exposition de Trois-Rivières

Vendredi soir 19 août

à 8 h. 30

COLISEE de TROIS-RIVIERES

Une valeur totale en prix de

$12,000.00

Prix de présence:

2 Automobiles 2

une Plymouth et une Pontiac 1960!

15 TOURS de BINGO pour $1.50

• PRIX A CHAQUE TOUR •

$50.00 $100.00 $200.00

Votre **BILLET DE BINGO** vous donne droit à l'entrée sur le terrain

TOURS SPECIAUX de $500 et de $1,000

Achetez vos billets à l'avance à:

La LIBRAIRIE SAUVAGEAU – 5e RUE, SHAWINIGAN

Service spécial d'autobus de Shawinigan et Gd'Mère

Passage: 50¢ aller et retour

Départ à 7 h. et 7 h. 30 précises des Terminus de Shawinigan et Grand'Mère

Faites vos réservations immédiatement à:

Mme Ovila Duquette LE 7-0138